



EASO Uygulama Kılavuzu: Kanıt Değerlendirmesi

EASO Uygulama Kılavuzu Serisi

Mart 2015

More information on the European Union is available on the Internet (<http://europa.eu>).

Luxembourg: Publications Office of the European Union, 2021

Print	ISBN 978-92-9485-939-6	doi:10.2847/63804	BZ-02-15-050-TR-C
PDF	ISBN 978-92-9485-940-2	doi:10.2847/965960	BZ-02-15-050-TR-N

© European Asylum Support Office (EASO), 2021

Neither EASO nor any person acting on its behalf may be held responsible for the use which may be made of the information contained herein.



European Asylum Support Office

EASO Uygulama Kılavuzu: Kanıt Değerlendirmesi

EASO Uygulama Kılavuzu Serisi

Mart 2015

SUPPORT IS OUR MISSION

Bu uygulama kılavuzu, EASO Kalite Matrisi metodolojisi doğrultusunda geliştirilmiştir. EASO, AB Üye Ülkeleri ve aynı zamanda Referans Grubundan (Avrupa Komisyonu, Birleşmiş Milletler Yüksek Temsilcisi ve Avrupa Mülteci ve Sürgün Konseyinden oluşan) gelen uzmanlara bu uygulama kılavuzunun geliştirilmesi için ortaya koydukları aktif katkı ve desteklerinden ötürü de teşekkürü bir borç bilir.

Giriş

Bu uygulama kılavuzu neden oluşturuldu? EASO “Kanıt Değerlendirmesi” uygulama kılavuzu, Avrupa Birliği sınırları içerisinde görev yapan vaka görevlilerine yardımcı olması amaçlanan pratik bir kontrol listesi ve kısa bir kılavuzdur. Bu kılavuz, ilgili yasal gereklilikler doğrultusunda tasarlanmış olup aynı zamanda vaka görevlilerinin günlük çalışması sırasında kullanabilecekleri pratik yaklaşımlar da sunar. Bu, ortak standartların uygulanmaları ve Avrupa Ortak Sığınma Sistemi’nin (CEAS) benzer vakaları benzer biçimde değerlendirmeye yönelik genel amacı doğrultusunda ortak bir yaklaşıma çevrilmesi ihtiyacını karşılar.

Bu uygulama kılavuzunun diğer EASO destek araçlarıyla bağlantısı nedir? Tüm EASO destek araçları gibi kanıt değerlendirmeye yönelik uygulama kılavuzu da CEAS ortak standartlarına dayalıdır. EASO’nun görevi, Üye Ülkeleri diğer konuların yanında ortak eğitim, ortak kalite ve ortak menşe ülke bilgisi hususlarında desteklemektir. Bu kılavuz aynı çerçeveye hazırlanmış olup, diğer mevcut araçlara ek olarak görülmelidir. Bu araçlarla olan tutarlılığı özellikle EASO Eğitim Müfredatı modülü “Kanıt Değerlendirmesi” ile yakından ilgili olarak en başta göz önünde bulundurulmaktadır. Ancak kılavuz, bu modülde işlenen temel eğitim ihtiyacını hiçbir şekilde karşılayamaz. Bu modül, ayrıntılı bilgi, beceri ve davranış eğitimleri sunarken, uygulama kılavuzu vaka görevlisinin günlük çalışmasını destekleyen bir araçla, içerik ve yaklaşım tutarlılığını güvence altına almayı hedefler.

Bu, EASO Kalite Matrisi sürecinde geliştirilen bir uygulama kılavuzudur. Kişisel Mülakat Konulu Uygulama Kılavuzu ve Özel İhtiyaçları Olan Kişilerin Tanımlamasına Yönelik Araç gibi önceden geliştirilen ve izleyen uygulama kılavuzlarıyla aynı doğrultuda görülmelidir.

Bu uygulama kılavuzunda neler yer alıyor? Kılavuzda, EASO Eğitim Müfredatı ile aynı doğrultuda yapılandırılmış bir yaklaşımla kanıt değerlendirme sunulmaktadır. Bu yaklaşım, sığınma inceleme prosedürlerinin tüm aşamalarında uygulanacaktır. Kılavuz üç ana bölüme ayrılmıştır. İlk kısımda bilgi toplama ile ilgilidir, ikinci kısım güvenilirlik değerlendirme konusuna değinilmektedir, üçüncü kısım ise risk değerlendirmesine yöneliktir. Kılavuzun odak noktası güvenilirlik değerlendirmesidir. Risk değerlendirme kısaca uluslararası koruma ihtiyacına yönelik incelemenin bir sonraki ve son aşamasına geçiş olarak görülmektedir.

Bu uygulama kılavuzu nasıl oluşturuldu? Bu kılavuz, EASO desteğiyle Üye Ülkelerden uzmanlar tarafından oluşturulmuştur. Daha sonra Avrupa Komisyonu ve UNHCR’nin de dahil olduğu bir referans grup, kılavuza değerli katkılarda bulunmuştur. UNHCR’nin “Kanıtın Ötesinde: AB Sığınma Sistemlerinde Güvenilirlik Değerlendirmesi” ve Macar Helsinki Komitesi’nin “Sığınma prosedürlerinde Güvenilirlik Değerlendirmesi: Disiplinler Arası Eğitim Kılavuzu” gibi Referans Grubu tarafından sağlanan kaynaklar bu kılavuzun oluşturulmasında önemli bilgi kaynakları olmuştur. Ardından kılavuz konusunda tüm Üye Ülkelere danışılmış ve kılavuz tümü tarafından onaylanmıştır. Kılavuz; ortak standartları ve yüksek kaliteli sığınma prosedürleri elde etme konusundaki ortak amacı yansıtan bir ortak uzmanlık ürünüdür.

Bu uygulama kılavuzunu kimler kullanmalıdır? Bu kılavuzun esas amacı, vaka görevlilerine günlük çalışmalarını sırasında destek olmaktır. Kılavuzun, görevlerinin bu temel noktasında ek kılavuzluk bilgilerinden faydalanabilecek olan yeni vaka görevlilerinin yanı sıra kılavuzu her bir vakayla ilgilenirken bir hatırlatıcı niteliğinde kullanabilecek deneyimli vaka görevlileri için de faydalı olacağı düşünülmektedir. Ayrıca kılavuz öz değerlendirme aracı olmanın yanı sıra kalite denetimi için de bir araç olarak düşünülmelidir. Küçük ayarlamalarla kılavuz bir kalite değerlendirme aracı olarak kullanılabilir ve sığınma prosedüründe yer alan herhangi bir aktörün ilgisini çekebilir.

Bu uygulama kılavuzu nasıl kullanılmalıdır? Kılavuz, mümkün olduğunca uygulamaya yönelik olarak tasarlanmıştır. Birbirine bağlı üç katmandan oluşmaktadır. İlk katman, bilgi toplama kanıtları maddi vakalarla ilişkilendirmeye, güvenilirlik değerlendirme uygulamadan risk değerlendirmesine kadar olan aşamaların her birinde yer alan önemli unsurlara hızlı ve genel bakış sunan bir kontrol listesidir. İkinci katman, kontrol listesindeki her bir unsurun açıklayan ve unsurlara eklemeler yapan kısa bir rehberlik sunar. Üçüncü katman ise kılavuz içerisinde bahsi geçen uluslararası, Avrupa Birliği ile ilgili ve ulusal araçlara yönelik referanslar sağlar. Katmanlar etkileşimli olarak köprülerle birbirine bağlıdır, bu da elektronik ortamda kullanıldığında kılavuzun uygulanabilirliğini artırır. Kılavuzda ayrıca somut bir vakayı değerlendirirken kullanılacak bir şablon da yer almaktadır.

Bu uygulama kılavuzu ulusal mevzuat ve uygulamalarla nasıl bağlantılıdır? Kılavuz, ortak standartları yansıtan ve mevzuat, kılavuzluk ve uygulama konularında ülkeden ülkeye değişiklik gösteren noktalar için alan bırakan ılımlı bir yaklaşımla bir araçtır. Her ulusal makam, vaka görevlilerinin kanıt değerlendirme konusunda tek duraklı kılavuzluk sağlamak üzere kılavuzun belirli alanlarına ilgili mevzuat ve kılavuzluk kısımlarını entegre edebilir.

EASO Uygulama Kılavuzu: Kanıt Değerlendirmesi *Kontrol Listesi*

Giriş: Kanıt değerlendirmesinin önemi

1. Adım: Bilgi toplama

- Maddi vakıaları tanımlayın
 - Maddi vakıaları mülteci tanımı gereklilikleriyle ilişkilendirin
 - Maddi vakıaları ikincil korumaya uygun kimse tanımının gereklilikleriyle ilişkilendirin
 - Maddi vakıaların tanımlanmasının bitmeyen bir süreç olduğunu unutmayın
- Kanıt toplamak için müşterek ispat yükümlülüğünü uygulayın
 - Başvuru sahibinin kanıtlama görevini yerine getirip getirmediğini (başvuru sahibi açısından ispat yükümlülüğü) kontrol edin
 - Başvuru sahibi kendi sorumluluğunda bulunan tüm beyan ve belgeleri sağlamak için hakiki bir çaba gösterdi mi?
 - Tüm kanıtlar en kısa süre içerisinde sağlandı mı?
 - Başvuru sahibi destekleyici kanıt yetersizliği konusunda tatmin edici bir açıklamada bulundu mu?
 - Vaka görevlisinin soruşturma görevini (vaka görevlisi açısından soruşturma yükümlülüğü) yerine getirin
 - Başvuru sahibini görevleri konusunda bilgilendirin
 - Belirsizlikleri netleştirmeye yönelik sorular sorun
 - Bariz tutarsızlıklara, yetersiz bilgilere ve akla yatkın olmayan noktalara dikkat çekin
 - İlgili menşe ülke bilgilerini edinin
 - Varsa diğer kanıtları edinin
 - Prosedür açısından özel gereklilikleri olan kişilerle uygun biçimde ilgilenin
 - Varsa, belirli ispat kurallarını (yer değiştiren ispat yükümlülüğü) göz önünde bulundurun:
 - Madde 4(4) QD (geçmişte uygulanmış işkence/ciddi zarar veya doğrudan tehditler) konuyla ilgili mi?
 - Menşe ülkede koruma mevcut mu?
 - İç Koruma (Dahili Kaçış Alternatifi olarak da bilinir) geçerli olabilir mi?
 - Uluslararası korumadan muafiyet geçerli olabilir mi?
 - Başvuru sahibi, ulusal mevzuatınızda güvenli olarak belirtilmiş bir menşe ülkeden mi geliyor?
- Maddi vakıalarla ilişkili kanıt parçalarını toplayın
 - Başvuru sahibinin beyanlarını alın
 - Kişisel Mülakat
 - Yazılı Beyanlar

- Diğer kaynaklardan kanıt toplayın
 - Belgeler (başvuru sahibi tarafından sunulan)
 - Menşe Ülke Bilgisi (COI)
 - Diğer kanıt parçaları
 - Uzman raporları
 - Tıbbi ve psikolojik raporlar
 - Dil analiz raporları
 - Diğer kişilerden alınan bilgiler (tanık ifadesi)
 - Üye Ülke devlet makamlarından alınan bilgiler
 - Diğer Üye Ülkelerden alınan bilgiler

2. Adım: Güvenilirlik Değerlendirmesi

- Kanıt parçalarını her bir maddi vakıa ile ilişkilendirin
- Başvuru sahibinin beyanlarını güvenilirlik göstergelerine göre inceleyin
 - İç güvenilirliğe ilişkin tespitlerde bulunun
 - Ayrıntıların yeterliliği ve özgünlük
 - Tutarlılık
 - Tutum, bir güvenilirlik göstergesi olarak kullanılmamalıdır
 - Dış güvenilirlik konusunda tespitlerde bulunun
 - COI ile tutarlılık
 - Genel olarak bilinen bilgilerle tutarlılık
 - Diğer kanıt parçalarıyla tutarlılık
 - Akla yatkınlık konusunda bulgular edinin
- Belgeleri değerlendirin
 - Uygunluğu
 - Varlığı
 - İçeriği
 - Şekli
 - Mahiyeti
 - Yazarı
- Tıbbi ve psikolojik kanıtları değerlendirin
- Bozulmalara neden olabilecek bireysel ve koşullara bağlı faktörleri göz önünde bulundurun
 - Başvuru sahibiyle ilgili faktörler
 - Hafıza
 - Travma ve PTSD
 - Diğer psikolojik sorunlar ve sağlık sorunları
 - Yaş
 - Eğitim
 - Kültür, din ve inançlar
 - Cinsel yönelim ve cinsel kimlik (SOGI)
 - Cinsiyet

- Vaka görevlisiyle ilgili faktörler
 - Stres, iş yükü ve teslim tarihlerinin etkilerine dikkat edin
 - İltica hikayelerine uzun süreli maruziyetin etkilerine dikkat edin
 - Ön yargılar ve klişelerden kaçının
 - Kendi kendine değerlendirme ve denetimin önemi
- Mülakat durumuna ilişkin faktörler
- Hangi maddi vakıaların kabul edileceğini belirleyin
 - Maddi vakıalarla bağlantılı tüm kanıtlara bütünüyle bakın
 - Hangi gerçeklerin belirleneceğini (kabul edileceğini) veya belirlenmeyeceğini (reddedileceğini) belirleyin
 - Hangi gerçeklerin belirsiz kalacağını belirleyin
 - Belirsiz kalan maddi vakıalar için Madde 4(5) QD'yi (hüsnü zan) uygulayın

3. Adım: Risk Değerlendirmesi

- Haklı nedenlere dayanan işkence/gerçek ciddi zarar riskine yönelik korkuyu analiz edin
 - Madde 4(3) QD'yi uygulayın
 - Geçmişte yaşanan işkence ve ciddi zarar veya eksiklikler dikkate alınmalıdır.
 - Kanıt standardı uygulayın

EASO Uygulama Kılavuzu: Kanıt Değerlendirmesi

Kılavuzu: Kanıt değerlendirilmesinin önemi

Kanıt değerlendirilmesi, mevcut kanıt parçalarının incelenmesi ve kıyaslanması yoluyla bireysel bir vakaya ait gerçekleri belirlemenin birincil yöntemi olarak tanımlanabilir.

Kanıt değerlendirilmesinin alanı genel olarak uluslararası kanun nezdinde düzenlenmez. 1951 Cenevre Sözleşmesi, kanıt değerlendirilmesini ele alan özel hükümler barındırmamaktadır. Ancak bu alanda hem UNHCR'ye ait "Mültecilerin Durumuna İlişkin 1951 Sözleşmesi ve 1967 Protokolü Altındaki Mülteci Durumunun Belirlenmesi Konusunda Prosedür ve Kriterlere İlişkin El Kitabı ve Kılavuzlar" (2011 yılında yeniden yayınlanmıştır) içerisindeki 195-205 sayılı paragraflarda, hem de UNHCR "Mülteci Talepleri Konusunda İspat Yükümlülüğü ve Standardı Üzerine Not" (1998) içerisinde birtakım kılavuz kuralları belirtilmiştir.

Kanıt değerlendirilmesi alanında **Nitelik Direktifi (QD)** başvuru sahibinin bir mülteci olarak nitelendirilmesi veya bir kimsenin ikincil koruma için uygun bulunması için karşılaması gereken kriterleri belirleyen ve yasal olarak bağlayıcı olan ilk uluslararası üstü bölgesel kapsam belgesini oluşturmaktadır. QD, büyük ölçüde uluslararası ve Avrupa mülteci ve insan hakları araçları ve içtihatlarına dayanmaktadır.

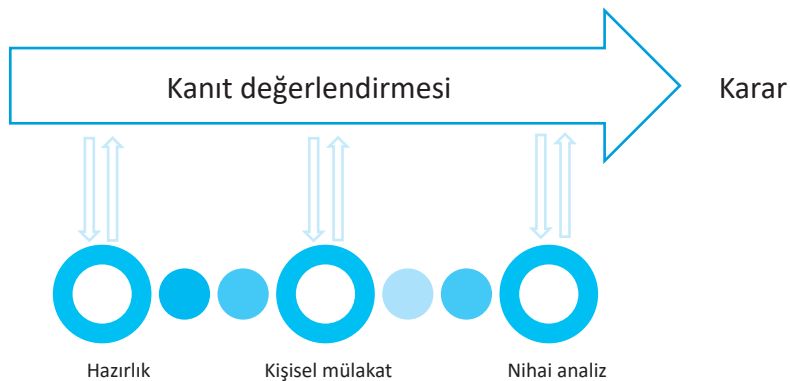
Ancak Avrupa ülkeleri genel olarak kanıt değerlendirilmesi alanında farklı yasal geleneklere ve değişiklik gösteren uygulamalara sahiptir. Üye Ülkelerin uluslararası korumaya uygunluk konusunda benzer yasal kavramları uygulaması fakat kanıt anlayışlarının farklı olması durumunda ülkeler kolaylıkla farklı sonuçlara ulaşabilir. Ayrıca hem "olağan" objektif kanıt araçlarının eksik olması hem de alınan kararın doğrulayabileceği ciddi sonuçlar nedeniyle sığınma prosedürleri diğer yasal prosedürlerden farklıdır. Bu sebeple sığınma prosedürlerinde kanıt değerlendirilmesi için belirli prosedür normlarına yönelik gerekliliklerin oluşturulması ve bu standartların bilinmesi, adil ve verimli bir karar verme süreci için oldukça önemlidir.

Kanıt değerlendirilmesi, bir sığınma talebi incelenirken tüm süreç boyunca göz önünde bulundurulması gereken bir metodolojidir.

Bu uygulama kılavuzu kanıt değerlendirilmesi konusuna üç adımlı bir yaklaşım sunar:

- 1. Adım: Bilgi Toplama;
- 2. Adım: Güvenilirlik Değerlendirilmesi;
- 3. Adım: Risk Değerlendirilmesi.

Vaka görevlisi bu adımları sığınma prosedürünün çeşitli aşamaları boyunca uygular:



1. Adım Bilgi toplama

1.1 Maddi vakıaları tanımlayın

Uluslararası korumaya yönelik bir talebi değerlendirmek için vaka görevlisinin maddi vakıaları tanımlaması gerekir.

Maddi vakıalar, doğrudan mülteci (1951 Cenevre Sözleşmesi Madde 1(A)(2) ve Madde 2 (d) QD) veya ikincil korumaya uygun kimse (Madde 2(f) ve Madde 15 QD) tanımlarına bağlıdır ve uygulamanın özüne iner. Talebin merkez unsurlarını etkilemeyen küçük veya önemsiz gerçeklere odaklanmak genel olarak gereksizdir.

Maddi vakıaların düzgün biçimde tanımlanması güvenilirlik ve risk değerlendirme açılarından hayati önem taşır. Bir vakıa maddi değilse, vaka görevlisinin kabul edip etmediği önemli olmaksızın bu gerçeği göz önünde bulundurmak gereksizdir. Vaka görevlisinin bir maddi vakıayı kabul etmesi durumunda görevli bu vakıaya dayanarak uluslararası koruma ihtiyacını değerlendirebilir. Güvenilirlik değerlendirmesi sırasında kabul edilmeyen bir maddi vakıa, risk değerlendirmesi için göz önüne alınmamalıdır. Güvenilirlik ve risk değerlendirmesi konularında ayrıntılı bilgi için 2. ve 3. adımlara göz atın.

Maddi vakıaları tanımlamak için kullanılacak [şablona](#) göz atın.

1.1.1 Maddi vakıaları mülteci tanımı gereklilikleriyle ilişkilendirin

Mülteci tanımının merkezi unsurları aşağıdaki gibidir:

- Başvuru sahibi, kendi menşe ülkesi dışında bulunan bir üçüncü ülke vatandaşı (veya alışılmış ikamet adresinin bulunduğu ülke dışında yaşayan vatandaşlığı olmayan bir kişi) olmalıdır;
- Başvuru sahibinin işkenceye uğrama korkusunun bir dayanağı olmalıdır;
- İşkence korkusu başvuru sahibinin algılanan veya gerçek ırkı, dini, uyruğu, siyasi görüşü veya belirli bir sosyal gruba mensubiyetle ilişkili olmalıdır;
- Başvuru sahibi menşe ülkesinin sağladığı korumadan faydalanamıyor veya sağlam bir dayanağı olan korkusu nedeniyle faydalanmak istemiyor olmalıdır;
- Başvuru sahibi mülteci statüsünden çıkarılmamalıdır.

1.1.2 Maddi vakıaları ikincil korumaya uygun kimse tanımının gereklilikleriyle ilişkilendirin

Bir kişinin ikincil korumaya uygun olması için gereken koşullar aşağıda listelenmiştir:

- Başvuru sahibi, kendi menşe ülkesi dışında bulunan bir üçüncü ülke vatandaşı (veya alışılmış ikamet adresinin bulunduğu ülke dışında yaşayan vatandaşlığı olmayan bir kişi) olmalıdır;
- Başvuru sahibi mülteci statüsünde olmayan bir kişi olmalıdır;
- Başvuru sahibinin Madde 15 QD'de tanımlanan ciddi bir zarar görme riski ile karşı karşıya kalacağına inanmak için esaslı gerekçeler olmalıdır;
- Başvuru sahibi menşe ülkesinin sağladığı korumadan faydalanamıyor veya böyle bir risk nedeniyle faydalanmak istemiyor olmalıdır;
- Başvuru sahibi ikincil korumadan hariç tutulmamalıdır.

1.1.3 Maddi vakıaların tanımlanmasının bitmeyen bir süreç olduğunu unutmayın

Temel ilke, vaka görevlisinin açık fikirli olması ve tüm süreç boyunca yeni olguların ortaya çıkabileceğini göz önünde bulundurması gerektiğidir.

Maddi vakıaların belirlenmesi, uluslararası korumaya başvuran kişinin başvuru sunduğu andan itibaren başlayan ve vaka görevlisi risk değerlendirmesini başlatana kadar devam eden bir süreçtir.

Vaka görevlisi, mülakata hazırlanırken başvuruya ait maddi vakıaları, mülakat sırasında mevcut olan bilgileri dikkate alarak ve gönderilen belge ve kanıtları göz önünde bulundururken aile üyeleri ya da tanıklar tarafından verilen bilgileri veya menşe ülke bilgilerini dikkate alarak tanımlar.

(maddi vakıaların nasıl tanımlandığını görmek için [şablona](#) göz atın)

1.2 Kanıt toplamak için müşterek ispat yükümlülüğü uygulayın

Uluslararası koruma başvurularında başlangıç noktası, başvuru sahibinin bulunduğu iddiaları kanıtlama yükümlülüğünü taşımasıdır. Ancak sığınma prosedürünün özel nitelikleri nedeniyle, ispat yükümlülüğü sorusu daha karmaşık bir hale gelmektedir.

Maddi vakıaları belirlemek için kanıt parçalarını toplama süreci üç ana ilke yoluyla belirlenir:

- 1) Başvuru sahibinin kanıtlama görevi (ispat yükümlülüğü);
- 2) Vaka görevlisinin soruşturma görevi (vaka görevlisi açısından soruşturma yükümlülüğü);
- 3) belirli ispat kuralları (yer değiştiren ispat yükümlülüğü);

1.2.1 Başvuru sahibinin kanıtlama görevini yerine getirip getirmediğini (başvuru sahibi açısından ispat yükümlülüğü) kontrol edin

Vaka görevlisi başvuru sahibini, başvuru sahibinin beyanının güvenilir olması, elinde bulunan tüm kanıtları sunması ve başvurunun incelenmesi sırasında yetkili makamlarla iş birliği yapması konularındaki yükümlülüklerini beraberinde getiren ispat yükümlülüğü konusunda bilgilendirmelidir.

Madde 4(1) QD'yi müteakiben Üye Ülkeler, uluslararası koruma başvurusunu desteklemek için gerekli tüm unsurların en kısa sürede sunulmasının başvuru sahibinin görevi olduğunu düşünebilir. Unsurlar başvuru sahibinin beyanları ile başvuru sahibinin yaşı, ilgili akrabalarının de dahil geçmişi, kimliği, uyruğu (uyrukları), ülkesi (ülkeleri) ve önceki ikametgahı (ikametgahları), önceki iltica başvuruları, seyahat güzergahları, seyahat belgeleri ve uluslararası korumaya başvurma nedenleriyle ilgili başvuru sahibinin tasarrufundaki tüm belgeleri içermektedir (**Madde 4 (2) QD**).

1.2.1.1 Başvuru sahibi kendi sorumluluğunda bulunan tüm beyan ve belgeleri sağlamak için hakiki bir çaba gösterdi mi?

Başvuru sahibi tasarrufundaki ilgili kanıt parçalarının tamamını vaka görevlisine sunmalıdır.

Başvuru sahibinin bu konudaki (sahip olması gereken ya da elde edebileceği kanıtlar gibi) davranışını değerlendirirken vaka görevlisi, kanıtları elde etmek için mevcut olan araçlar, başvuru sahibinin fiziksel/zihinsel sağlık durumu, eğitim düzeyi, menşe ülkedeki durum, aile bağlantıları, başvuru sahibinin ülkesinden neden ve nasıl kaçtığı, menşe ülke mevzuatı gibi vakanın tüm bireysel ve bağlamsal koşullarını dikkate almalıdır.

1.2.1.2 Tüm kanıtlar en kısa süre içerisinde sağlandı mı?

Başvuru sahibinin, tasarrufunda bulunan tüm kanıtları mümkün olduğunca çabuk şekilde sunması beklenmektedir. Bu şekilde vaka görevlisi, vakanın bütün maddi vakıalarını zamanında ve doğru bir şekilde belirleyebilir ve değerlendirebilir. Bu yükümlülük ile uyumluluk, makamın başvuru sahibini sığınma prosedürü içerisindeki görevleri, başvuru sahibinin kanıtları sunmak için tasarrufunda bulunan araçlar ve vakanın bireysel ve bağlamsal koşulları konusunda bilgilendirme yükümlülüğü ile yakından ilişkilidir.

Pratik bir yaklaşım da başvuru sahibinin hangi kanıtları sunacağını öngördüğü hakkında başvuru sahibiyle konuşmak ve makul bir zaman dilimi üzerinde anlaşmaktır.

1.2.1.3 Başvuru sahibi destekleyici kanıt yetersizliği konusunda tatmin edici bir açıklamada bulundu mu?

Vakanın bazı gerçekleri için, başvuru sahibi destekleyici kanıtlar sunamayabilir. Vaka görevlisi, başvuru sahibinin neden ilave kanıt sunamayacağına dair açıklamasının kabul edilip edilemeyeceğini değerlendirir. Başvuru sahibi tarafından sunulan açıklama, güvenilirlik göstergelerine ve çarpıklıklara neden olabilecek faktörlere dayalı olarak

vakanın bireysel ve bağlamsal koşulları dikkate alınarak ağırlıklandırılmalıdır (aynı zamanda bozulmalara neden olabilecek faktörler hakkında bilgi için 2.4'e göz atın).

1.2.2 Vaka görevlisinin soruşturma görevini (vaka görevlisi açısından soruşturma yükümlülüğü) yerine getirin

Başvuru sahibine tüm maddi vakıaları ve tüm ilgili kanıt parçalarını sunması için fırsat verilmelidir. Başvurunun ilgili unsurlarının belirlenmesi başvuru sahibiyle iş birliği çerçevesinde Üye Ülkenin görevidir. Bu yükümlülüğü yerine getirmek için vaka görevlisi şunları yapmalıdır:

1.2.2.1 Başvuru sahibini görevleri konusunda bilgilendirmelidir

Başvuru sahibi, iş birliği yükümlülüğü de dahil olmak üzere sığınma prosedüründeki görevleri ve bunlara uyulmamasının sonuçları hakkında bilgilendirilmelidir. Bilgilendirme ulusal prosedürlere uygun olarak mümkün olduğunca erken yapılmalıdır. Bilgilerin, başvuru sahibinin anladığı veya mantık çerçevesinde anlaması gerektiği ve anlaşılması kolay bir dilde verilmesi gerekir. Verilen bilgiler yükümlülükleri yerine getirmek için geçerli zaman dilimlerini içermelidir. Başvuru sahibine ayrıca ulusal mevzuat ve uygulamalar çerçevesinde yükümlülüklerine uyma araçları hakkında uygulamaya dönük bilgiler verilmelidir.

1.2.2.2 Belirsizlikleri netleştirmeye yönelik sorular sorun

Vaka görevlisi, mevcut delilleri, menşe ülke bilgisi ve bozulmalara neden olabilecek muhtemel faktörleri göz önüne alarak başvuru sahibiyle işbirliği içinde uygulamanın ilgili tüm gerçeklerini açıklığa kavuşturmalıdır (ayrıca bozulmalara yol açabilecek faktörler için 2.4'e göz atın). Vakanın değerlendirilmesi, vaka görevlisi için belirsiz olan ve varsayımlar, spekülasyonlar, tahminler, sezgiler veya içgüdüsel duygulara alan bırakan durumlara dayanmamalıdır.

1.2.2.3 Bariz tutarsızlıklara, yetersiz bilgilere ve akla yatkın olmayan noktalara dikkat çekin

Tutarsızlıklara, akla yatkın olmayan noktalara ve yetersiz bilgilere başvuru sahibinin dikkati çekilmeli ve kendisine bu noktaları açıklığa kavuşturma fırsatı verilmelidir. Vaka görevlisi, güvenilirlik değerlendirmesindeki etkilerini doğru bir şekilde değerlendirebilmek için bunların nedenlerini belirlemeye odaklanmalıdır. Vaka görevlisi, başvuranın ifadelerinin tutarlılığını ve ayrıntılı bilgi verme kabiliyetini etkileyebilecek bozulma faktörlerinin (bozulmalara yol açabilecek faktörler için 2.4'e göz atın) potansiyel varlığını göz önünde bulundurmalıdır.

1.2.2.4 İlgili menşe ülke bilgilerini edinin

Vakayı değerlendirebilmek için vaka görevlisi, elde ettiği ülke menşe bilgilerinin (COI) ilgili, kesin ve güncel olduğundan emin olmalıdır. COI olabildiğince spesifik olmalı ve menşe ülkedeki genel durumla sınırlı kalmamalıdır. Bilgiler ulusal COI Birimleri, EASO, UNHCR ve ilgili diğer insan hakları örgütleri gibi farklı kaynaklardan gelmelidir. COI objektif olmalı ve toplanmasına yönelik yaklaşım tarafsız olmalıdır (toplayan kişi COI'yi yalnızca olumsuz ya da olumlu bir kararı destekleyecek şekilde incelememelidir).

1.2.2.5 Varsa diğer kanıtlara ulaşın

Vakayı değerlendirmek için vaka görevlisi, diğer kanıt parçalarını *re 'sen* elde etmek zorunda kalabilir (ayrıca diğer kanıtlar hakkında 1.3.2.3 bölümüne göz atın).

1.2.2.6 Prosedür açısından özel gereklilikleri olan kişilerle uygun biçimde ilgilenin

Başvuruyu verimli biçimde ispat etmek için bir takım başvuru sahipleri diğerlerinin yanı sıra yaş, cinsiyet, cinsel yönelim, cinsel kimlik, engellilik, ciddi hastalık, ruhsal bozukluklar nedeniyle veya işkence, tecavüz veya diğer ciddi psikolojik, fiziksel veya cinsel şiddet sonucunda özel usul garantilerine ihtiyaç duyabilir. Üye Ülkeler, başvuru yapıldıktan sonra makul bir süre içinde, başvuru sahibinin özel usul garantisine ihtiyaç duyup duymadığını değerlendirir ve ihtiyaç duyması halinde kendisine yeterli desteği sağlar.

Özel usul gereklilikleri olan kişilerde, vaka görevlisinin araştırmacı rolüne özel bir vurgu yapılmalıdır. Vaka görevlisi, ilgili bilgileri başvuru sahibinin özel ihtiyaçlarını göz önünde bulundurarak toplamalıdır. Bu şartların eldeki vaka üzerindeki etkisini doğru bir şekilde değerlendirmek için, vaka görevlisinin ilgili uzmanlardan görüş (örneğin zihinsel bozukluklar; psikolojik, fiziksel veya cinsel şiddet biçimlerinin sonuçları gibi) alması gerekebilir. Vaka görevlisi ayrıca, uluslararası korunma başvurusunu kanıtlamak amacıyla gerekli unsurları sunması için özel usul ihtiyaçları bulunan başvuru sahibine yeterli zamanı tanımalı ve kişisel mülakatı yürütürken bu gibi ihtiyaçları göz önünde bulundurmalıdır.

1.2.3 Varsa, belirli ispat kurallarını (yer değiştiren ispat yükümlülüğü) göz önünde bulundurun

İspat yükümlülüğü, menşe ülkede dahili bir koruma alternatifi veya korumanın bulunduğunu veya başvuru sahibinin uluslararası korumadan çıkarılmasını öngören unsurların mevcut olduğunu savunması durumunda vaka görevlisine geçer. Bu geçiş, başvuru sahibinin menşe ülkesinde daha önceden işkence ya da ciddi zararlara veya bu tür işkence ya da zarara yönelik doğrudan tehditlere maruz kaldığını göstermesi durumunda da gerçekleşir. Güvenli menşe ülke kavramının uygulanması gibi ispat yükümlülüğünün başvuru sahibine geçtiği durumlar da vardır.

1.2.3.1. Madde 4(4) QD (geçmişte uygulanmış işkence/ciddi zarar veya doğrudan tehditler) konuyla ilgili mi?

Gerçeklerin incelenmesi sırasında vaka görevlisi başvuru sahibinin kendisinin menşe ülkesinde daha önceden işkence ya da ciddi zararlara veya bu tür işkence ya da zarara yönelik doğrudan tehditlere maruz kaldığını kanıtladığını belirleyebilir. Bu tür bir işkencenin veya ciddi zararın tekrarlanmayacağını düşünmek için iyi nedenler bulunmadıkça bu, başvuru sahibinin sağlam bir dayanağı olan zulüm korkusuna veya ciddi zarara maruz kalmaya dair gerçek bir riske dair önemli bir göstergedir. Bu tür iyi nedenlerin olup olmadığını göstermek vaka görevlisinin sorumluluğundadır.

1.2.3.2 Menşe ülkede koruma mevcut mu?

Başvuru sahibinin başvurusunu (menşe ülkesine iade edildiğinde işkence görme/ciddi zarara uğrama riski) kanıtlama yükümlülüğüyle birlikte, menşe ülkede koruma sağlandığını ispatlama yükü vaka görevlisine aittir.

Menşe ülkede korumanın mevcut olduğunu teyit etmek için, başvurunun maddi vakıalarını belirleme sürecinde vaka görevlisi, başvuru sahibinin ilgili makamlardan/aktörlerden koruma talep etmeye çalışıp çalışmadığını; yapmadıysa neden yapmadığını; hangi makamlardan/aktörlerden koruma talep edildiğini, bu eylemin sonucunun ne olduğunu ve korumanın erişilebilir, etkili ve kalıcı olup olmadığını belirlemelidir (Madde 7 QD).

1.2.3.3 İç Koruma (Dahili Kaçış Alternatifi olarak da bilinir) geçerli olabilir mi?

Ulusal hukuk tarafından sağlanması durumunda, vaka görevlisi başvuru sahibi için menşe ülkesinin bir bölümünde işkence veya ciddi zarara karşı iç korumanın etkin bir şekilde mevcut olduğunu iddia edebilir. Bu durumda vaka görevlisi, başvuru sahibinin güvenli ve yasal olarak gidebileceği, kabul edebileceği ve makul bir şekilde yerleşmesi beklenen menşe ülkesinin böyle bir bölümünün bulunduğunu kanıtlamalıdır (Madde 8 QD).

Böyle bir bulguyu desteklemek için, maddi vakıaları tanımlarken vaka görevlisi, ülkenin o bölümünde geçerli olan genel şartları ve başvuru sahibinin kişisel şartlarını dikkate alacaktır. Vaka görevlisi hem ülkedeki genel durumu hem de o ülkedeki tanımlanmış koruma bölgesindeki durumu kapsayan kesin ve güncel bilgilerin UNHCR ve EASO gibi ilgili kaynaklardan elde edilmesini sağlamalıdır.

Devletin veya Devlet temsilcilerinin işkence veya ciddi zararın aktörleri olduğu durumlarda vaka görevlisi, başvuru sahibi için etkili bir iç koruma bulunmadığını düşünmelidir.

Başvuru sahibinin refakatsiz bir çocuk olması durumunda, refakatsiz çocuğun yüksek menfaati dahilinde uygun bakım ve gözetim düzenlemelerinin mevcut olup olmadığı, vaka görevlisinin etkili bir korumanın mevcut olup olmadığı konusunda yürüttüğü soruşturmanın bir bölümünü oluşturmalıdır.

1.2.3.4 Uluslararası korumadan muafiyet geçerli olabilir mi?

Maddi vakıaların oluşturulması sürecinde (gerçeklerin incelenmesinden önce) vaka görevlisi, başvuru sahibinin uluslararası korumadan çıkarılmasına yol açabilecek gerekçeleri tespit edebilir.

Vaka görevlisinin, başvuru sahibinin dışlanmaya dayalı olarak korumadan mahrum bırakılması gerektiğini düşünmesi halinde bunu **Madde 12 QD** ve **Madde 17 QD** uyarınca doğrulaması gerekir.

Dışlama, açık ve güvenilir kanıtlara dayanıyor olmalıdır. Başvuru sahibine, dışlanmayı desteklemede kullanılan kanıtlara itiraz etme olanağı verilmelidir.

1.2.3.5 Başvuru sahibi, ulusal mevzuatınızda güvenli olarak belirtilmiş bir menşe ülkeden mi geliyor?

Bazı Üye Ülkeler, güvenli menşe ülke kavramını getirmiş ve bazı ülkeleri, ulusal mevzuatlarına göre güvenli menşe ülkeler olarak belirlemiştir. Ulusal mevzuata ve uygulamaya bağlı olarak, başvuru sahibi böyle bir ülkeden geliyorsa, başvuru sahibi karşı göstergeler sunmadığı sürece vaka görevlisi, bunun başvuru sahibinin güvenliğine yönelik olduğunu varsayabilir. Bir ülkenin güvenli olarak tanımlanması, o ülkenin her bir vatandaşına mutlak bir güvenlik garantisi sağlamaz.

Başvuru sahibinin belirli koşullarda ülkeyi güvenli hissetmeme hususunda ciddi sebeplerin bulunduğunu gösterdiği takdirde, ülkenin güvenli olarak belirlenmiş olması artık başvuru sahibini ilgilendirmez. Ulusal kılavuzlar ve uygulamalara göre vaka görevlisi başvuru sahibine, başvuru sahibini buna göre bilgilendirmek ve bunu kişisel mülakatta ele almak da dahil olmak üzere, karşı göstergeler sunmak için etkili bir fırsat vermelidir.

1.3 Maddi vakıalarla ilişkili kanıt parçalarını toplayın

Mevcut kanıtları sorgulamak, incelemek ve varsa ilgili kişileri makul bir şekilde sağlanabilecek ilave kanıt materyallerin (medya raporları, tıbbi kanıtlar gibi) ibraz teşvik etmek gibi eylemler vaka görevlisinin sorumluluğundadır.

Vaka görevlisinin sunulan tüm kanıtları ayrıntılı bir şekilde inceleyerek başvuru sahibine yardımcı olması ve başvuru sahibine ilgili tüm kanıtları sunma imkanını vermesi, yüksek nitelikte karar verme süreci açısından şarttır.

Tüm kanıtlar **Madde 4(3) QD** gereklerini yerine getirmek amacıyla toplanmalıdır. Vaka görevlisi, başvuruyu desteklemek amacıyla başvuru sahibi tarafından ibraz edilen tüm kanıtların durumla ilgisini başvuru sahibinin anladığından emin olmalıdır.

Bazı durumlarda başvuru sahibinin elindeki tüm ifadeleri ve belgeleri sunmak için elinden geleni yapsa da ve bazı kanıtları sunamayacağı yönünde tatmin edici bir açıklama sunmuş olsa da vaka görevlisi bunu vakanın ilgili tüm gerçeklerini netleştirebilmek için ek bilgi edinmenin gerekli olduğuna karar verebilir. Başvuru sahibinin ve aile üyelerinin ek ifadelerinden, uzman görüşlerinden, yeni yazılı kanıtlardan, daha kesin menşe ülke bilgilerinden ek bilgiler toplanabilir. Ulusal mevzuat ve kılavuzlar, ek bilgi toplamak için gereken zaman sınırlarını içerebilir.

Başvuru sahiplerinin ifadelerini genellikle bağımsız belgeler veya diğer kanıtlarla doğrulayamayacakları kabul edilmektedir. Örneğin orijinal resmî belgeleri menşe ülkeden temin etme sırasında lojistik veya güvenlikle ilgili zorluklar ortaya çıkabilir. Bununla birlikte, sunulan herhangi bir bilgi, vakanın genel güvenilirliğini değerlendirirken vaka görevlisine büyük ölçüde yardımcı olabilir.

1.3.1. Başvuru sahibinin beyanlarını alın

Başvuru sahibinin kişisel ifadesi genellikle en önemli kanıttır, bazen de tek kanıttır. Bu kanıt kişisel bir mülakat veya yazılı beyan ya da her ikisini de içeren bir dizi farklı yolla ibraz edilebilir.

1.3.1.1. Kişisel Mülakat

Kişisel mülakat çoğu durumda, başvuruyu değerlendirirken vaka görevlisinin ana kanıt kaynağı olacaktır. Bu nedenle mülakat, başvuru sahibi tarafından yüksek kalitede kanıt elde edilmesini sağlayacak şekilde yürütülmelidir.

Yüksek kaliteli bir mülakatı nasıl tamamlayacağınıza ilişkin rehberlik **EASO Kişisel Mülakat Uygulama Kılavuzu**'nda bulunur.

1.3.1.2. Yazılı Beyanlar

Yazılı beyanların bir başvuruyu desteklemek için daha fazla kanıt olarak kabul edileceği durumlar olabilir. Yazılı beyanların kabul edilebilirliği konusunda ulusal rehberlik mevcutsa, bunu [burada](#) bulabilirsiniz.

1.3.2. Diğer kaynaklardan kanıt toplayın

Başvuru sahipleri kişisel mülakat ve/veya yazılı beyan verme yoluyla kendi ifadelerini sunmanın yanı sıra çeşitli şekillerde destekleyici ek kanıtlar sağlayabilir.

Aşağıda, ibraz edilen en yaygın kanıt türleri ve nasıl ele alınmaları gerektiği konusunda rehberlik bulabilirsiniz. Diğer kaynaklardan kanıt toplamak için vaka görevlisi temkinli olmalı ve gizlilikle ilgili kurallara dikkat etmelidir.

1.3.2.1. Başvuru sahibi tarafından sunulan belgeler

Başvuru sahibi tarafından iddiasını desteklemek için kanıt olarak sunulan tüm belgeler ayrıntılı olarak incelenmelidir. Vaka görevlisi öncelikle hangi belgelerin ibraz edildiğinin ve bunların başvuruya ilgisinin farkında olduğundan emin olmalıdır. Vaka görevlisi, mümkün olduğu durumlarda, sunulan tüm belgelerin (tutuklama emri, mahkeme celpleri gibi) genelde beklenen içeriği ve biçimi hakkında bilgi edinmelidir. Bu bilgiler, ilgili menşe ülke bilgileri yoluyla edinilebilir.

Vaka görevlisi, başvuru sahibinin ibraz ettiği belgeleri nasıl elde ettiği konusunda tatmin olmalıdır. Başvuru sahibinin, normalde elde edemeyeceği bir belgeyi sunması durumunda bu, vaka görevlisinin bu belgeye dayanak kanıt olarak güvenip güvenmeyeceğini etkileyebilir. Başvuru sahiplerinin sahip olması beklenmeyecek belgeler elde etmesi durumunda, kendisine bunu nasıl gerçekleştirdiğini açıklama fırsatı verilmelidir.

Pasaportlar hem başvuru sahibinin göç geçmişini doğrulamak hem de başvuru sahibinin güvenilirlik değerlendirmesi amacıyla olaylar hakkında verdiği ifadeleri doğrulamak için giriş/çıkış pulları, vizeler, menşe ülkeye dönüş kanıtı gibi açılardan kontrol edilmelidir.

Bu tür uzmanlığın mevcut olduğu durumlarda belgeler, orijinal olup olmadıklarını veya sahte olduklarına dair kanıtların mevcut olup olmadığını görmek için ilgili bir uzman tarafından incelenebilir. Belgelerin sahte olduğu tespit edilirse, başvuru sahibine belgeyi nasıl elde ettiğini açıklama fırsatı verilmelidir.

Orijinal belgelerin sunulması gerekip gerekmediğine veya kopyaların kabul edilebilir olup olmayacağına ilişkin ulusal kılavuzların eklenmiş olması durumunda kılavuzu [burada](#) bulabilirsiniz.

Çevirilerin başvuru sahibi tarafından mı yoksa Üye Devlet tarafından mı sağlanacağına ilişkin ulusal kılavuzların eklenmiş olması durumunda kılavuzu [burada](#) bulabilirsiniz.

1.3.2.2. Menşe Ülke Bilgisi (COI):

Yüksek kalitede Menşe Ülke Bilgilerinin mevcut olması karar verme sürecinde şarttır. Vaka görevlisi mevcut bilgilerin doğru, kesin ve güncel olduğundan ve çeşitli kaynaklardan sağlandığından emin olmalıdır. Bu tür kaynaklar arasında ulusal COI Birimleri, EASO, UNHCR ve ilgili diğer insan hakları örgütleri bulunur.

Bilginin halihazırda mevcut olmadığı durumlarda vaka görevlisi başvuru ile ilgili bilgi talep edebilir veya bu konuda araştırma yapabilir.

COI'yi elde etme konusunda ulusal kılavuzlar eklenmişse kılavuzları [burada](#) bulabilirsiniz.

1.3.2.3. Diğer kanıt parçaları

• Uzman raporları

Vaka görevlileri, karar verme sürecinde kendilerine yardımcı olacak çeşitli uzman raporları da bulundurabilir. Bu tür raporlar, başvuru sahibinin kendisi tarafından sağlanabilir veya karar verici makam tarafından düzenlenebilir.

Başvuru sahipleri belirli kültürel geçmişleri, ülkelerinin durumu veya başvuruyuyla bağlantılı diğer konularla ilgili bilgi sağlayan uzman raporlarına istinat etmek isteyebilir. Bu tür raporlar, diğer kaynaklardan COI edinilmediğinde veya bu COI'nin belirsiz veya çok genel olduğu durumlarda özellikle yararlı olabilir.

Bununla birlikte bu, bu tür raporların COI ile aynı şekilde kabul edilmesi gerektiği anlamına gelmez. Vaka görevlileri, iddia edilen maddi vakıaların güvenilirliğini değerlendirirken ve karşılık olarak daha sonra riski değerlendirirken bu raporlara ne kadar ağırlık verileceğine karar vermelidir.

Uzman raporlarını toplama ve talep edilebilecekleri koşullarla ilgili ulusal kılavuzlar eklenmişse kılavuzlara [buradan](#) erişebilirsiniz.

• Tıbbi ve psikolojik raporlar

Üye Ülkelerin veya başvuru sahibinin ya da vekilinin hazırladığı, başvuru sahibinin işkence veya ciddi zarar gördüğü iddiasını destekleyen, profesyonel nitelikli klinisyenler tarafından hazırlanan raporlara karar sırasında gereken ağırlık verilmelidir ([Madde 18 APD değişikliği](#)). Tıbbi kanıtlar veya genel olarak tıbbi konular hakkında kendi klinik yargılarını sunmak vaka görevlisinin rolü değildir.

Tıbbi raporlar, işkence kanıtları gibi konuların değerlendirilmesinin yanı sıra, başvuru sahibinin kendisine ne olduğunu açıkça ve ayrıntılı biçimde anlatma yeteneği hakkında önemli bilgiler sağlayabilir. Örneğin, bir başvuru sahibinin travma geçirdiğini ve bunun sonucunda olayları açıkça hatırlamada sorun yaşadığını teyit eden bir rapor, vaka görevlisinin kanıtlarını nasıl yorumlayacağına ve ayrıntı veya tutarlılık konusundaki belirgin eksikliklere ne kadar ağırlık vereceğine karar vermesine yardımcı olabilir.

• Dil analiz raporları

Vaka görevlileri, bireylerle konuşup onları dinleyen dil uzmanları tarafından üretilen dil analiz raporlarına erişebilir ve daha sonra olası menşe ülkeleri konusunda makul bir görüşe varabilir.

Bu tür raporların kabul edilebilirliği ve nasıl edinileceği konusunda ulusal kılavuzlar eklenmişse, kılavuzları [burada](#) bulabilirsiniz.

• Diğer kişilerden alınan bilgiler (tanık ifadesi)

Alanında kalifiye uzmanların sağladığı bilgilere ek olarak, başvuru sahibinin hikayesinin güvenilirliğini değerlendirmede yardımcı olabilecek diğer kişilerden veya gruplardan da ifade talep edilebilir. Bu ifadeler aşağıdakileri içeren çok çeşitli kaynaklardan gelebilir:

- aile bireyleri
- okullar
- siyasi gruplar
- dini gruplar

Bu tür kanıtlar, başvuru sahibinin hikayesini nasıl desteklediğini ya da çeliştiklerini görmek için dikkatle incelenmeli ve değerlendirilmelidir. Vaka görevlisi bu tür kanıtları toplarken, gizlilik konusuna özel önem verilmelidir. Vaka görevlisi, bu tür bir tanıklığa ne derece ağırlık vereceği ve tanıkların güvenilir olup olmadığı konularında tespitlerde bulunarak bir sonuca varmalıdır.

- **Üye Ülke devlet makamlarından alınan bilgiler**

Bir uygulamanın maddi vakıalarının oluşturulmasına yardımcı olabilecek bilgilerin diğer devlet daireleri tarafından tutuluyor olması da mümkündür. Örneğin, aşağıdaki gibi bilgileri talep etmek uygun olabilir:

- EURODAC parmak izi eşleştirmeleri
- evlilik kayıtları
- polis/mahkeme kayıtları
- tıbbi raporlar (ulusal mevzuat ve kılavuzlara göre başvuru sahibinin rızası gerekebilir)

Üye Ülke yetkililerinin menşe ülke içinde kanıt topladıkları vakalarda, başvuru sahibini veya ilgili kişileri risk altına sokmamak için özel dikkat gösterilmelidir.

- **Diğer Üye Ülkelerden alınan bilgiler**

Bazı durumlarda, başvuru sahibinin daha önce ikamet ettiği başka bir Üye Ülkeden başvuru sahibi hakkında bilgi talep etmek de uygun olabilir. Bu tür talepler, gizlilik nedeniyle başvuru sahibinin rızasını gerektirebilir.

Bu taleplerin nasıl ibraz edilmesi gerektiği konusunda ulusal kılavuzlar eklenmişse, kılavuzları [burada](#) bulabilirsiniz.

2. Adım Güvenilirlik Değerlendirmesi

Tüm bilgileri toplayıp delilleri topladıktan sonra vaka görevlisi, her bir maddi vakiayı destekleyen kanıt parçalarını değerlendirmeye odaklanmalıdır.

2.1 Kanıt parçalarını maddi vakıaların her biri ile ilişkilendirin

Vaka görevlisi, “gerçekler” kavramının medeni hukuk sisteminde anlaşıldığı anlamıyla “maddi vakıaların” ispatlanmış gerçeklerle eşit olmadığını, ancak sığınma bağlamında güvenilir ya da olumsuz olarak değerlendirilmesi gereken açığa çıkarılmış iddialara göre ağır basacağını unutmamalıdır.

Kanıt toplama süreci boyunca toplanan tüm kanıtların vakanın maddi vakıalarıyla bağlantılı olmasının sağlanması şarttır. Çoğu durumda, belirli kanıt türleri birden fazla maddi vakia ile ilişkili olabilir (ör. kişisel mülakat veya yazılı ifadeler).

Kanıt parçalarını maddi vakıalarla ilişkilendirmek için kullanılacak [şablona](#) göz atın.

2.2 Başvuru sahibinin beyanlarını güvenilirlik göstergelerine göre inceleyin

2.2.1 İç güvenilirlik konusunda tespitlerde bulunun

İç güvenilirlik, yeterli ayrıntı ve özgünlük ile iç tutarlılığı ifade eder.

2.2.1.1 Ayrıntıların yeterliliği ve özgünlük

Hangi seviyede veya kaç ayrıntı gerekiyor?

Kural olarak ne kadar çok **ayrıntı** bildirilirse ve mevcut olursa, tablo o kadar iyi olacaktır. Bu, yaşanan gerçek olayların normalde daha canlı ve kendiliğinden rapor edilebileceği gerçeğini ifade eder. Bununla birlikte vaka görevlisi, başvuru sahibinin belirli bir olayın ayrıntılarını neden hatırlamadığı konusunda makul bir açıklaması olabileceğini unutmamalı ve olası bozulmaları göz önünde bulundurmalıdır (ayrıca [bozulmalara yol açabilecek faktörler için 2.4'e](#) göz atın). Bu nedenle, ayrıntı eksikliği tüm durumlarda güvenilirliği etkilemez.

Özgünlük kişisel, bireysel durumlar ve olayın nasıl yaşanıp ifade edildiği ile ilişkilidir. Çoğu vakadaki hikâyenin ana teması oldukça benzer olabilir ancak her bir vakanın, onu benzersiz yapan kendi tekil özgünlükleri vardır. Bu gibi durumlarda, iddianın ana unsurlarına çok fazla bağlı kalmamak, aynı zamanda olayı daha çok sorgulamak ve bunu yaparak özgünlükleri bulmak yararlı olabilir. Başvuru sahibinin hikayesinde özgünlük yoksa, bu güvenilirlik eksikliğine işaret edebilir.

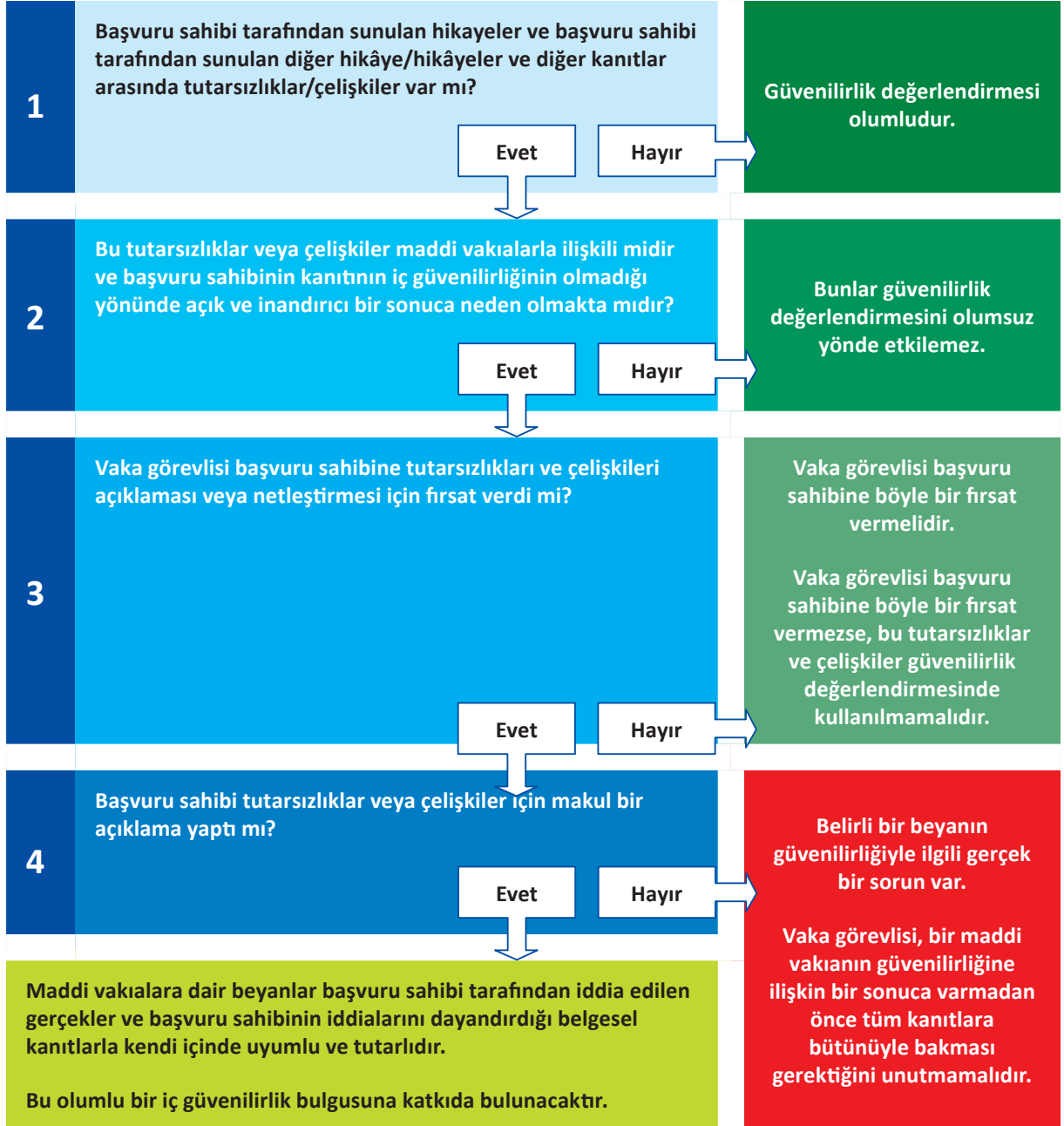
Normalde kişisel mülakat, mümkün olduğunca çok ayrıntı ve özgünlük toplamak için en önemli bilgi kaynağıdır ve maddi ayrıntıları açığa çıkarmak için büyük oranda vaka görevlisinin mülakat becerilerine (iyi bir atmosfer yaratmak, iyi röportaj teknikleri, vakanın arka plan bilgileri) dayanır.

2.2.1.2 Tutarlılık

Tutarlılık genel olarak, başvuru sahibi tarafından sunulan maddi vakıalarla uyumsuzluk, çelişki ve değişkenlik eksikliği şeklinde anlaşılır. Şunlarla bağlantılıdır:

- başvuru sahibi tarafından genel olarak verilen sözlü veya yazılı beyanlar;
- prosedür sırasındaki farklı zamanlarda konu hakkındaki farklı beyanlar;
- aynı konu hakkında başvuru sahibi tarafından sunulan diğer kaynaklardaki farklı bilgiler;

Aşağıda sunulan dört aşamalı test, vaka görevlisinin tutarlılıkla nasıl başa çıkması gerektiğine ilişkin bir kılavuz olarak yararlı olabilir:



2.2.1.3 Tutum, bir güvenilirlik göstergesi olarak kullanılmamalıdır

Tutum genel olarak ses tonu ve konuşma tarzında değişiklik, davranış biçimi, göz teması ve mimik gibi sözlü olmayan iletişim sinyallerini ve davranış biçimlerini açıklar. Bunlar çoğunlukla kişisel mülakatta görülebilir.

Vaka görevlisi, tutumu güvenilirlik göstergesi olarak temel almamalıdır. Başvuru sahibinin tutumuna dayanan kararlar sıklıkla içgüdüsel duygulara dayanan basit varsayımlara ve öznel hükümlere eşit olacaktır.

2.2.2 Dış güvenilirlik konusunda tespitlerde bulunun

Dış güvenilirlik, menşe ülke bilgisi (COI) ile tutarlılık, bilinen gerçekler ve belirleyici makam tarafından toplanan diğer kanıtlarla ilgilidir.

2.2.2.1 COI ile tutarlılık

COI, bir başvurunun çeşitli açılardan değerlendirilmesi için kullanılabilir. Başvuru Sahibinin anlattığı maddi vakıaları doğrulamak ve geri dönüş riskinin değerlendirilmesinde kullanılacak arka plan kanıtlarını oluşturmak için kullanılabilir.

- **Doğrulayıcı COI**

Nesnel COI, başvuru sahibinin kanıtını destekliorsa şüphe için ciddi bir neden yoktur ve iddia edilen gerçek kabul edilebilir.

- **Çelişkili COI**

İddia edilen maddi vakıa ile açıkça çelişen COI, olumsuz bir güvenilirlik faktörüdür. Bu yüzden başvuru sahibine ek açıklama yapma fırsatı verilmelidir.

- **COI eksikliği**

COI eksikliği her zaman iddia edilen gerçeğin/olayın gerçekleşmediğini göstermez. Örneğin bunun nedeni, menşe ülkedeki bilgilere erişimin sınırlı olması veya olayın daha küçük ölçekli ve belirginliğinin daha düşük olmasından kaynaklanıyor olabilir. Bu yüzden COI eksikliği, olumsuz bir güvenilirlik bulgusuna yol açmamalıdır.

2.2.2.2 Genel olarak bilinen bilgilerle tutarlılık

Bazı gerçekler yaygın olarak bilinir ve bu gerçeklere makul çerçevede itiraz edilemez (fizik yasaları gibi). Bu gerçekler kültürel olarak farklı algılara dayanmaz. Bu gibi gerçeklerin normalde ek kanıtlarla desteklenmesi gerekmez. Başvuru sahibinin ifadesi, güvenilir olabilmesi için genel olarak bilinen bu bilgilerle tutarlı olmalıdır. Bu kavramın uygulanması sırasında vaka görevlisi ifadesini sosyal, kültürel ve kişisel geçmişinden dolayı doğal karşıladığı kavramlarla genişletmemeye dikkat etmelidir.

2.2.2.3 Diğer kanıt parçalarıyla tutarlılık

Diğer kanıtlar; bakmakla yükümlü olunanların ve tanıkların ifadeleri, diğer devlet yetkililerinin belgeleri, uzman raporları gibi belgeler içerebilir. Bu tür kanıtlar, başvuru sahibinin ifadeleriyle çelişebilir veya ifadeleri destekleyebilir. Başlangıç noktası olarak bu diğer kanıt parçalarının iç güvenilirliği değerlendirilmelidir. Bir kanıt parçasının başvuru sahibinin beyanlarıyla çelişkili olması durumunda, vaka görevlisi buna değinmeli ve başvuru sahibine tutarsızlıkları açıklaması için bir fırsat vermelidir. Vaka görevlisi bu açıklamayı göz önünde bulundurmalıdır.

2.2.3 Akla yatkınlık konusunda bulgular edinir

Akla yatkın olması için olayların sıralaması makul bir insan için olması muhtemel nitelikte olmalı ve mümkün görünmelidir.

Vaka görevlileri en azından spekülasyondan ve öznel varsayımlardan ya da peşin hükümden kaçınmak için akla yatkınlık kavramının dikkatle kullanılması gerektiğini bilmelidir. Cinsiyet, yaş, cinsel yönelim, cinsel kimlik, eğitim, sosyal ve kültürel geçmiş, yaşam deneyimleri ve menşe ülkedeki ya da ikamet edilen yerdeki durumlar da dahil olmak üzere başvuru sahibinin koşulları bağlamında değerlendirildiğinde iddia edilen gerçek tamamen akla yatkın olabilir. Vaka görevlisi, kendisinin ve başvuru sahibinin bakış açısı arasında önemli farklılıklar olabileceğinin ve bunun da belirgin mantıksızlığı potansiyel olarak açıklayabileceğinin farkında olmalıdır.

Akla yatkınlık konusundaki bulgular, mantık çerçevesinde tasarlanmış ve nesnel olarak haklı çıkarılabilecek müdahalelere dayandırılmalı ve vaka görevlisi, bir hesabı makul bulmamak için gereken nedenleri açıkça belirtmelidir.

Kanıtlar parçalarını maddi vakıalarla ilişkilendirmek için kullanılacak **şablona** göz atın.

2.3 Belgeleri değerlendirin

Belgeler aşağıdaki adımlara göre değerlendirilmelidir:

- **Uygunluk**

Uygunluk, belgenin belirli bir maddi vakıya ile bağlantılı olup olmadığıyla ilgilidir. Uygunluk, başvuru sahibiyle birlikte açıklığa kavuşturulmalıdır.

- **Varlık**

Varlık, bir belge türünün genel bilgilere göre var olup olmadığıyla ilgilidir.

- **İçerik**

Aşağıdaki unsurlar değerlendirilmelidir:

- İç çelişkiler barındırıyor mu?
- Başvuru sahibinin beyanlarıyla uyumlu mu?
- COI ile uyumlu mu?
- Belge kesin mi? Kesinlik, belirli bir maddi vakıya uygunluk olarak tanımlanır.
- Belge doğrudan bir maddi vakıya ait bir beyan mı? Belge doğrudan bir kaynaktan mı geliyor yoksa başvuru sahibinin beyanının tekrarı mı?

- **Biçim**

Bir belgenin biçimi, aslına uygunluğunu değerlendirmeye ilişkilidir. Ulusal uygulamaya bağlı olarak, bir uzman tarafından değerlendirme veya referans materyallerle karşılaştırma yapılabilir. Vaka görevlisi, bazı ülkelerde bazı belge türleri için standardize edilmiş bir biçim olmamasını göz önünde bulundurarak, aslına uygunluğunu doğrulamak için yalnızca bir belgenin şekline dayanarak sonuca varırken ihtiyatlı davranmalıdır.

- **Mahiyeti**

Belgenin mahiyet unsuru, belgenin orijinal veya kopya olarak sunulduğu, durumunun ne olduğu, belgede hasar olup olmadığı veya değişiklik yapıp yapılmadığıyla ilgilidir. Orijinal belgeler değerlendirme sırasında daha yüksek değere sahiptir. Ancak vaka görevlisi bazı belgelerin orijinalinin alınamayacağını göz önünde bulundurmalıdır.

- **Yazar**

Vaka görevlisi yazarın niteliklerini, nesneliğini ve/veya konuyla ilgili tecrübesinin bulunduğunu teyit etmelidir.

Belgeler, desteklenmeleri amaçlanan belirli maddi vakıaların yanı sıra güvenilirlik değerlendirmesinin diğer unsurlarını ortaya koymaya yönelik diğer kanıt parçaları ile birlikte değerlendirilmelidir. Bir belge, diğer tüm kanıt parçalarıyla aynı şekilde değerlendirilmelidir. Bu noktadaki diğer kanıtlarla birlikte güvenilirliğine ilişkin kaynaklı nesnel ülke bilgileri gibi eldeki kanıtlara dayanarak bu bulguya ulaşma nedenlerini belirtmeksizin bir belgeye hiç ağırlık vermemek uygun değildir.

Başvuru sahibi tarafından sunulan belgeler hakkında daha fazla bilgi için bölüm 1.3.2.1'e göz atın.

Güvenilirlik bulguları oluşturma [şablonuna](#) göz atın.

2.3.1 Tıbbi ve psikolojik kanıtları değerlendirin

Nitelikli bir kişi tarafından oluşturulmuş çok özel bir kanıt türü de tıbbi veya psikolojik kanıtlardır. Vaka görevlisi, doktor tarafından uygulanan bir tedavi konusunda tıbbi yargılarda bulunmamalı veya görüşünü bildirmemelidir. Doktorların güvenilirlik veya hukuk konularında yargıda bulunması beklenmez.

Tıbbi veya psikolojik raporlar, güvenilirliklerinin bağımsız değerlendirmesine olanak sunmak için tıbbi uzmanın niteliklerine ve muayene yöntemlerine dair yeterli bilgi içermelidir. Ulusal kılavuza göre böyle bir değerlendirme vaka görevlisi veya bir uzman tarafından yapılabilir.

Örneğin işkence iddialarının bulunduğu vakalarda sağlık raporları **İstanbul Protokolü** standartlarıyla bağlantılı olarak değerlendirilmelidir.

Şüphede kalması durumunda vaka görevlisinin ulusal uygulamalara göre ikinci bir görüş talep etme şansı olabilir. Konuyla ilgili ulusal kılavuzlar eklenmişse, kılavuzları [burada](#) bulabilirsiniz.

2.4 Bozulmalara neden olabilecek bireysel ve koşullara bağlı faktörleri göz önünde bulundurun

Maddi vakiaları destekleyen kanıtların güvenilirliğini incelerken vaka görevlisinin, başvuru sahibinin kişisel konumunun ve kişisel koşullarının, başvuru sahibinin başvuru ile ilgili olayları görme ve sunma şeklini ciddi şekilde etkileyebileceğini göz önünde bulundurması gerekir. Bilgilerin alınması ve yorumlanması sırasındaki bazı bozulmalar vaka görevlisinin yaşam tecrübesinden ve profesyonel deneyiminin yanı sıra ön yargılarından da kaynaklanabilir.

İnsanın doğasında bulunan bu olgudan kurtulmak neredeyse imkansızdır. Ancak kişisel mülakat yürütürken (EASO Kişisel Mülakat Uygulama Kılavuzu'na göz atın) ve güvenilirlik değerlendirmesinde bulunurken bunların farkında olunması gerekir. Bu gibi bireysel ve kişiye bağlı faktörlerin güvenilirlik göstergeleri üzerinde bir etkisinin olup olmayacağını veya başvuru sahibinin beyanlarındaki bariz bir tutarsızlığı veya eksikliği açıklayıp açıklamayacağını analiz etmek daima gereklidir.

Bozulma faktörlerinin çoğu birbiriyle bağlantılıdır. Bu faktörlere yönelik farkındalık sığınma alanında çalışan kişiler için vazgeçilmezdir. Aşağıda, bozulmalara neden olabilecek olası faktörlerin kapsamlı olmayan bir listesi verilmiştir.

2.4.1. Başvuru sahibiyle ilgili faktörler

Sözlü beyanlar başvuru sahibi tarafından verilen temel (genellikle tek) kanıttır. Bunların güvenilirliğini değerlendirirken, vaka görevlisi başvuru sahibinin gerçekleri düzgün bir şekilde hatırlayıp sunabildiğine ve sunulan bilgilerin doğru alınıp anlaşıldığına dikkat etmeli ve bu hususları kontrol etmelidir. Birçok faktör bu süreçte önemli etkiye sahip olabilir.

2.4.1.1 Hafıza

İnsan hafızasının katmanları ve sınırları vardır ve sığınma başvurusunda bulunan ve verdikleri beyanlarında yalnızca hafızalarına isnat eden kişilerle çalışırken bu gerçeği kabul etmek gerekir. Uzun süre önce meydana gelen bir olayın tarihlerini ya da ayrıntılarını hatırlamak veya bir kez tanıştıkları insanları tarif etmek oldukça zor olabilir.

Kişisel mülakat yürütürken ve daha sonra bunun sonucunu analiz ederken vaka görevlisi, çoğunlukla travmaya bağlı uzak hatıraların ayrıntı seviyesi hakkında gerçekçi beklentilere sahip olmalıdır. Mülakatın nasıl yürütüldüğünün de başvuru sahibinin geri çağırabildiği bilginin miktarı ve kalitesi üzerinde etkisi vardır. Örneğin, mülakat sırasında önermeli sorulardan kaçınılmalıdır, çünkü bunlar başvuru sahibinin olaylara dair anlatımını etkileyebilir. Ek yönlendirme için bkz. **EASO Kişisel Mülakat Uygulama Kılavuzu**.

2.4.1.2 Travma ve PTSD

Başvuru sahibinin dosyasında yer alan ilgili bir tıbbi rapor ya da bir psikolog görüşü, genellikle kişinin geçmiş olayları hatırlama, anımsama, konuları takip etme ve konuya dair yapısal ifade verme becerisini ciddi şekilde engelleyen, hatta imkânsız kılan bir travma yaşadığını teyit eden açık bir delildir. Travmaya bağlı deneyimler, başvuru sahibinin sunmak istediği bilgilerin miktarını ve kalitesini etkileyebilecek ölçüde korku ve güven eksikliğine yol açabilir.

Travma veya travma sonrası stres bozukluğundan (PTSD) mustarip olan kişilerin beyanları genellikle bölük, zaman ekseninden kopuk, irade tarafından kontrol edilerek değil, duysal dürtüler tarafından tetiklenen beyanlardır. Travmaya maruz kalan kişi, kötü deneyimler hakkında konuşmaktan kaçınabilir.

Başvuru sahibi tarafından sunulan öznel korku unsuru yerine vakadaki nesnel koşullara daha fazla ağırlık verilmesi önerilir. Travma geçiren bir kişinin başvurusunu incelerken, vaka görevlisinin güvenilirlik göstergelerini uygularken sahip olduğu beklenti düzeyine sahip olmaması gerekir (bkz. [güvenilirlik göstergelerinin kullanımı ile ilgili bölüm 2.2](#)). Özellikle vaka görevlisi, başvuru sahibinin ifadelerine dayanarak olumsuz bir güvenilirlik tespitinde bulunurken ihtiyatlı olmalıdır.

Ayrıca, sığınma prosedürünün gerçekleştiği ülkedeki olaylar dahil olmak üzere travmaya bağlı olayların veya deneyimin başvuru sahibinin menşe ülkesini terk ettikten sonra ortaya çıkmış olabileceğini de düşünmek gerekir.

2.4.1.3 Diğer psikolojik sorunlar ve sağlık sorunları

Açık ve tutarlı ifadelerin verilmesinde yaşanan zorluklar başvuru sahibinin güçlü ilaçlar alma, zihinsel engeller, depresyon veya uyuşturucu ya da alkol bağımlılığı gibi tıbbi problemleri ve bağımlılıkları konusunda bir kaynak oluşturabilir. Bu faktörler hakkında bilgi eksikliği ve bunlarla başa çıkılamaması güvenilirlik konusunda yanlış sonuçlar çıkarılmasına neden olabilir.

2.4.1.4 Yaş

Güvenilirliği değerlendirirken yaş faktörünün göz önünde bulundurulması son derece önemli olabilir. Bu, refakatsiz çocukların vakalarında veya çocukların tanık olarak dinlendiği ebeveynlerinin (vasilerinin) vakalarında özellikle önemlidir.

Bir çocuğun ifadeleri tutarsız olabilir, açık olmayan ifadeler veya onlarla yaşayan yetişkinlerden veya yakınlarından duyulan ifadeler içerebilir. Dolayısıyla, görüşmenin çocuklarla iyi anlaşarak gerçekleştirilmesi önemlidir (bkz. EASO Kişisel Mülakat Uygulama Kılavuzu).

Yaş, hem ifadelerin verildiği zaman hem de olayın yaşandığı zaman için önemli bir faktördür.

Koşullara bağlı olarak, yaşla ilişkili bozulmalar ileri yaştaki kişilerin durumlarında geçerli olabilir.

2.4.1.5 Eğitim

Eğitim seviyesindeki farklılığın başvuru sahibinin olayları gözlemleme ve geri çağırma becerisine, ayrıca gerekli içeriği ifade etmeye veya soruları doğru bir şekilde anlama becerisine etkisi olabilir. Kısa ve duygusuz yanıtlar veya tarihler ve mesafeler konusunda yapılan hatalar; başvuru sahibinin sınırlı kelime dağarcığı, sınırlı genel bilgi birikimi bulunduğuna, soyut terimleri anlama ve tanımlama becerisinin bulunmadığına veya ayrıntılı bir ifade gerektiğinin farkında olmadığına işaret edebilir.

2.4.1.6 Kültür, din ve inançlar

Kişinin kültürü, dini ve inançları; kişinin kimliğini tanımlama, toplumsal rolleri ve güç ilişkilerini algılama, bilgiyi anlama, yorumlama ve yeniden anlatma biçimini belirler. Tarihler, mevsimler, mesafeler, toplumsal inisiyatif veya toplumsal yaşama katılım zamanı, yakın aile kavramı ve beden dili bu faktörlere bağlı olarak değişebilir.

Eğitim, yaş, dil, cinsiyet veya sosyal statü ve gelenekler gibi diğer faktörler de bu açıdan önemlidir.

Bir iddianın güvenilirliğini değerlendirirken vaka görevlisi kültürel ve/veya dini köken nedeniyle oluşabilecek farklılıkların bilincinde olmalıdır. Alınan bilgilere farklı bir bakış açısından bakmak genellikle kültürler arası yeterlik gerektirir ve bu, kültürel kurallar içerisinde açıkça tutarsız olan beyanları çözmeye yardımcı olur.

Bununla birlikte vaka görevlisi, başvuru sahibini kendi kültürü içerisinde “hapsetmemeli” ve belirli bir kültürel veya dini kökenden gelen bir kişinin belirli bir şekilde davranacağı konusunda ön yargıda bulunmamalı ve bunun sonucunda da potansiyel bir güvenilirlik sorunu oluşmasından kaçınmalıdır. Soru sorup yanıt alamadığında vaka görevlisi herhangi bir kültürel, toplumsal, dini veya diğer manilerin belirli bir güvenilirlik sorununa yol açmadığını kontrol etmelidir.

2.4.1.7 Cinsel yönelim ve cinsel kimlik (SOGI)

SOGI ile ilgili konular genellikle hassas olabilir ve bu konu hakkında özel bilgi ile güvenilirlik değerlendirmesi sırasında özel dikkat gerektirir. Vaka görevlisi, bu gerekliliği, başvuru sahibinin böyle bir durumda söylediği her şeyi analiz etmeden kabul etmekle eşit tutmamalıdır. Ancak, yüksek seviyede farkındalık ile insan onuru ve çeşitliliğe saygı duyulması gerekir, çünkü böyle hikayelerde başvuru sahibinin hikayesi doğrudan oldukça hassas kişisel sorunlarla ilişkilidir.

SOGI ile ilgili menşe ülkelerinde kabul edilmeyen iddiaları bulunan başvuru sahiplerinin utanç, tecrit ve damgalanmaktan ve genellikle şiddet tehlikesinden kaçınmak için genellikle gerçek kimliklerini, duygularını ve görüşlerini saklamaları gerekir. Damgalama ve utanç duyguları da başvuru sahibinin sığınma bağlamında bilgi açıklamasını engelleyebilir. Başvuru sahibinin lezbiyen, gey, biseksüel, trans veya erdişi olduğunu ancak bir sonraki başvuruda açıkladığı birçok durum vardır.

Vaka görevlisi, kültürel ve sosyal geçmiş, eğitim ve cinsiyet gibi diğer faktörlerin bu başvuruyu önemli ölçüde etkileyebileceğini göz önünde bulundurarak, cinsel azınlıkların üyelerinin davranışları veya görünümüne ilişkin basmakalıp varsayımlardan kaçınmalıdır.

2.4.1.8 Cinsiyet

Cinsiyet, biyolojik seksle ilgili olmaktan ziyade bir toplumun kadınların ve erkeklerin davranış biçimleri, cinsiyetler arasındaki güç dengesi, rolleri ve toplumdaki yeterli nitelikleri konularındaki spesifik beklentilerini ifade eder. Toplumsal cinsiyet rolleri, yalnızca kişinin kendine yönelik algısını etkilemekle kalmaz, aynı zamanda davranışlarını, sosyal ve siyasi hayata olan tutumunu, zulüm veya zarar verme biçimlerini etkiler; bunlar mağdurun ve failin cinsiyetine göre farklılık gösterebilir.

Başvuru sahibi, kendisine yönelik belirli davranışların insan haklarını ihlal ettiğinin farkında olmayabilir, çünkü hayatı boyunca kendisine bu şekilde davranılmıştır. Öte yandan damgalanma ve/veya utanma duyguları, başvuru sahibinin bilgi vermesini engelleyebilir.

2.4.2 Vaka görevlisiyle ilgili faktörler

Sığınma alanında çalışmak, sürekli olarak farklı kültürlerden, farklı sosyal geçmişlerden gelen ve farklı hayat tecrübelerine sahip insanlarla çalışmak demektir. Bu, vaka görevlisinin işini ilginç yapan unsurlardan biridir. Yine de vaka görevlisi de insandır ve bu zorlu çalışma ortamında stres ve hayal kırıklığı yaşayabilir.

Farklı faktörler vaka görevlisinin nesnellliğini etkileyebilir:

2.4.2.1 Stres, iş yükü ve teslim tarihlerinin etkilerine dikkat edin

Stres, iş yükü ve kısa teslim süreleri genellikle bir arada hareket eder ve başvurunun son değerlendirmesi üzerinde belirleyici bir etkisi olabilir.

Günlük çalışması sırasında vaka görevlisinin niceliksel hedefleri yerine getirmesi, doğru kararları zamanında vermesi ve iş birliği yapmayan ya da kişisel deneyimleri fazlasıyla travmatik olan başvuru sahipleriyle uğraşması beklenir.

Vaka görevlisinin profesyonel görevlerine ve stresle baş etme yeteneğine olan tutumunu etkileyebilecek bir sorun ve stresli durum kaynağı olabilecek kendi özel yaşamı olduğunu unutmamalıdır. Açlık, baş ağrısı veya kızgınlık gibi önemsiz şeyler bile güvenilirlik değerlendirmesi sürecinin bozulmasına sebep olabilir. Profesyonel bir vaka görevlisi, bu faktörlerin farkında olmalı ve etkilerini en aza indirmek için sürekli çaba göstermelidir.

Belirli kanıtların güvenilirliği veya genel güvenilirlik üzerine bir sonuç çıkarmadan önce, vaka görevlisi yalnızca geçerli vakaya odaklanmaya çalışmalıdır. Güvenilirlik konusunda bir karara varmadan önce kısa bir ara vermek yardımcı olabilir.

2.4.2.2 İltica hikayelerine uzun süreli maruziyetin etkilerine dikkat edin

Başvuru sahiplerinin işkence ve kötü muameleyle dair hikayelerine (daima güvenilir değildir) uzun yıllar boyunca maruz kalınması rutin ve her bir vakayı tarafsız ve bağımsız olarak görememekten ikincil travmaya ve PTSD mağdurlarınıninkine benzer semptomların görülmesine kadar farklılık gösteren etkilere neden olabilir.

Bu gibi hikayelere uzun süre maruz kalınması bizleri travmaya bağlı hikayelerden kaçınmak için başvuru sahibinin beyanlarında ayrıntılara girmekten kaçınmaya daha eğilimli hale getirebilir veya “merhamet yorgunluğuna” ya da “sertleşmeye” neden olabilir. Böyle durumlarda, vaka görevlisi düzgün bir güvenilirlik değerlendirmesi yürütmeden dayanağı olmayan sonuçlar çıkarmaya daha fazla meyilli olabilir.

2.4.2.3 Ön yargılar ve klişelerden kaçının

Yeni tanışılan kişileri, tekrarlanan görevleri ezberlemede ve bunlarla başa çıkmada basmakalıp şemalar kullanarak kategorize etmek insanlar için normaldir ve çoğumuz bunu yaparız. Ancak bunun farkında olmak ve daha önceki kişisel ve mesleki tecrübelerimizden bağımsız olarak açık fikirli olmak önemlidir. Aksi halde, olayların başvuru sahibi tarafından sunulan gerçek ifadesi düzgün bir şekilde kavranmayabilir veya yanlış anlaşılabilir.

Amaç, belirli güvenilirlik tespitlerinin yapıldığı birkaç önceki vakaya benzer niteliklere sahip bir başvuru sahibinin güvenilirliği hakkında önceden saptanmış bir sonuca varmanın önüne geçilmesidir.

2.4.2.4 Kendi kendine değerlendirme ve denetimin önemi

Vaka görevlisi bazı sığınma vakaları üzerinde çalışırken kendi performansı, ihtiyaçları ve karşılaşılan potansiyel zorluklar üzerinde düşünmelidir. Bunları iş arkadaşlarınızla, bir psikologla veya bir yöneticiyle tartışarak gerekli desteği almanız ve kendinizi daha iyi tanımanız veya ilave eğitime ve/veya yenileme eğitimine dair ihtiyacı belirlemeniz açısından tavsiye edilebilir.

Olumlu geri bildirim bulunmaması, üstlerden belirsiz beklentiler veya performans göstergeleri genellikle stres oluşturarak tükenmişliğe neden olabilir. Düzenli denetim ve vaka görevlilerinin endişelerine dair yanıtlar profesyonel motivasyonu artırabilir ve tecrübe paylaşımını kolaylaştırabilir.

2.4.3 Mülakat durumuna ilişkin faktörler

Görüşme durumunun çeşitli yönleri, başvuranın ifadelerini etkileyebilir: başvuru sahibi için kendiliğinden stres nedeni olabilen konuşmanın resmi bağlamı; kişisel yaşama ilgili konuların yabancılarla konuşulması yönünde beklenti; başvuru sahibinin dikkatinin bir çocuğun varlığı ile dağılması; mülakat için ayrılan zamanın sınırlı olması nedeniyle zaman baskısı. Mülakat durumunun ifadeler üzerindeki etkisini en aza indirmek için kişisel mülakat öncesinde ve sırasında bu konuların hepsinin doğru bir şekilde ele alınması, ancak başvuranın inanılabilirliğini analiz ederken de akılda tutulmaları gerekir.

Başvuru sahibinin sözlü beyanlarının, başvuru sahibinin ana dili dışında bir dilde ve/veya bir çevirmen aracılığıyla alınmış olduğunun farkında olmak önemlidir. Bu faktör, vaka görevlisinin farkında olması gereken bir bozulma faktörüdür.

Sığınma makamının görevi, sığınma mülakatı için güvenilir ve yetkili bir çevirmen sağlamaktır. Ancak, çevirmen bir insandır ve kaçınılmaz bir şekilde duyduğu ya da okuduğu bilgilere yönelik ilave bir “filtre” olarak hareket eder.

Ayrıca çevirmenin rolü için EASO Kişisel Mülakat Uygulama Kılavuzu'na bakın.

Dil engelleri ve mülakat bağlamıyla ilgili olası bozulmaların olası sonuçlarına örnekler şunlar olabilir:

- Güvenilirliği değerlendirirken, vaka görevlisi başvuru sahibinin beyanlarındaki veya tercüme edilen belgelerindeki bazı **aşikâr tutarsızlıkların veya eksikliklerin dil engellerinden kaynaklanabileceğini** unutmamalıdır (bağlama bağlı olarak farklı anlamları olabilecek bir kelime, çevirmenin sığınmanın gerçekleştirileceği ülkenin dilinde doğru kelime karşılığını bilmemesi gibi).
- Başvuru sahibinin **tedirginliği, utanması veya mülakatta hazır bulunan çevirmene güvenmemesi** başvuru sahibinin doğruları anlatmamasına veya daha ayrıntılı bilgiler vermemesine neden olabilir. Cinsiyet, kültürel geçmiş ve damgalanma korkusu gibi daha önce ifade edilen ilave faktörler de bu gibi durumlarda rol oynayabilir.
- Bunun diğer bir yönü de beyanları açıkça tutarsız olduğunda, başvuru sahibinin güncel ve eski beyanları arasındaki tutarsızlıkların **çevirmenin dil yetkinliğinin** (veya çevirmen hizmeti kullanılmaması halinde kendi dil yetkinliğinin) bulunmamasından kaynaklandığını iddia edebilecek olmasıdır.

Mümkün olduğunda, başvuru sahibine belirgin tutarsızlıkları ele alma fırsatı vermek ve sonunda yapılan açıklamanın söz konusu vaka açısından kabul edilip edilmeyeceğini değerlendirmek daima vaka görevlisinin sorumluluğundadır.

2.5 Hangi maddi vakıaların kabul edileceğini belirleyin

2.5.1. Maddi vakıalarla bağlantılı tüm kanıtlara bütünüyle bakın

Vaka görevlisi tek başına kanıta bakarak bir maddi vakıanın güvenilirliği konusunda sonuca varmamalıdır. Yazılı veya sözlü her bir kanıt parçasına, söz konusu parçaya uygun ölçüde ağırlık verilmelidir. Her bir kanıt parçasının ve kanıtı çevreleyen koşulların değerlendirilmesi kanıtın “kalitesini” ve vakaya uygunluğunu, dolayısıyla vaka görevlisinin kanıta vermesi gereken ağırlığı etkileyecektir. Her bir maddi vakıa ile bağlantılı olan tüm kanıt parçalarına bakar ve her birinin ağırlığını göz önüne getirirken vaka görevlisi, parçaların destekleyici veya çelişkili olup olmadıklarına karar verir.

2.5.1.1 Hangi gerçeklerin belirleneceğini (kabul edileceğini) veya belirlenmeyeceğini (reddedileceğini) belirleyin

Kanıtlara tüm yönleriyle bakarak, vaka görevlisi maddi vakıaları kabul edebilecek veya reddedebilecektir.

Kabul edilen gerçekler şöyledir: İddianın kabul edilebilmesi için başvuru sahibinin bireysel ve bağlamsal koşulları ile gerekirse başvuru sahibinin potansiyel olarak olumsuz güvenilirlik bulgularına ilişkin açıklamalarının makullüğü göz önünde bulundurulduğunda, başvuru sahibinin bu gerçeğe ilişkin beyanlarının aşağıdaki özelliklere sahip olması gerekir:

- yeterince ayrıntılı;
- kendi içerisinde tutarlı;
- aile üyeleri ve tanıklar tarafından sağlanan bilgilerle tutarlı;
- mevcut özel ve genel objektif bilgilerle tutarlı;
- başvuru sahibinin bireysel ve bağlamsal koşulları çerçevesinde göz önünde bulundurulduğunda akla yatkın;
- ve özellikle ikna edici belgeler veya diğer kanıtlarla (bu tür kanıtların güvenilirliği ve ağırlığına bağlı olarak) destekleniyor olmalıdır;

Reddedilen gerçekler şöyledir: İddianın reddedilebilmesi için başvuru sahibinin potansiyel olarak olumsuz güvenilirlik bulgularına ve başvuru sahibinin bireysel ve bağlamsal koşullarına ilişkin açıklamalarının makullüğü göz önünde bulundurulduğunda, başvuru sahibinin bu gerçeğe ilişkin beyanlarının yeterince ayrıntılı, tutarlı ve akla yatkın olmaması ve/veya diğer güvenilir ve objektif kanıtlarla çelişmesi gerekir.

2.5.1.2 Hangi gerçeklerin hala belirsiz olduğunu belirleyin

Kendi içerisinde güvenilir (tutarlı ve akla yatkın) olan ve başvuru sahibinin vakasıyla ilgili mevcut spesifik ve genel bilgilerle ters düşmeyen, ancak belgeler veya diğer kanıtlarla desteklenmediğinden belirsizliğini koruyan veya bir şüphe unsurunun kaldığı durumlara ilişkin gerçekler mevcut olabilir. Kabul edilip edilmeyeceklerini belirlemek için bu unsurların ayrıntılı değerlendirmesi gerekecektir.

2.5.2 Belirsiz kalan maddi vakıalar için Madde 4(5) QD'yi uygulayın (hüsnü zan)

Başvuru sahibi ve karar makamının, başvuru sahibinin iddia ettiği maddi vakıaları doğrulamaya yönelik kanıt toplama çabalarına rağmen, bazı gerçeklerle ilgili olarak hala bazı belirsizlikler olabilir.

Bu gibi durumlarda, QD Madde 4(5) vaka görevlisinin iddia edilen maddi vakıanın kabul edilip edilmeyeceğine dair açık bir sonuca ulaşmasına ve şüpheleri ortadan kaldırmasına olanak sunar:

“Üye Ülkelerin uluslararası koruma başvurusunu kanıtlamanın başvuru sahibinin görevi olduğu yönündeki ilkeye başvurdıkları hallerde ve başvuru sahibinin beyanlarına dair hususların belgesel olarak veya farklı

kanıtlarla desteklenmediği durumlarda, aşağıdaki koşulların karşılanması halinde bu hususların teyit edilmesi gerekmeyecektir:

- a) başvuru sahibinin başvurusunu desteklemek için hakiki bir çaba göstermesi;
- b) başvuru sahibinin elinin altında bulunan tüm unsurların teslim edilmesi ve eksik olan ilgili diğer unsurlar hakkında tatmin edici bir açıklamanın sağlanması;
- c) başvuru sahibinin ifadelerinin tutarlı ve makul bulunması ve başvuru sahibinin vakasıyla ilgili mevcut özel ve genel bilgilerle çelişmemesi;
- d) başvuru sahibinin, aksi durumda iyi bir sebep göstermediği sürece, uluslararası koruma için mümkün olan en erken zamanda başvurmuş olması; ve
- e) başvuru sahibinin genel güvenilirliğinin sağlanmış olması.”

QD Madde 4(5) bazı Üye Ülkelerin sistemlerinde hüsnu zan uygulaması olarak da bilinir.

Madde 4(5) QD'nin beş adet kriteri birbirine bağlıdır. Bu, vaka görevlisinin tüm kriterlerin karşılandığı (bir dereceye kadar) konusunda memnun kalması gerektiği anlamına gelir. Beş adet kriterin tamamı karşılanıyorsa vaka görevlisi Madde 4(5) QD'yi uygulamalı (hüsnu zanni yerine getirmeli) ve maddi vakıayı kabul etmelidir. Bu durumda bunun yapılmaması için bir neden yoktur.

Ancak, vaka görevlisi başvuru sahibinin bireysel ve bağlamsal koşullarını göz önünde bulundurarak 'a', 'b', 'c', 'd' ve 'e' noktalarının makul bir dengesini bulmalıdır. Bu, vaka görevlisinin her bir kriterin ne ölçüde karşılanıp karşılanmadığını değerlendirmesi gerektiği anlamına gelir ve bir kriterin ne kadar yüksek derecede karşılandığı (örneğin çok güçlü beyanlar), diğer bir kriterin ne kadar düşük bir ölçüde karşılandığını dengeleyecektir (örneğin mümkün olan en kısa sürede neden uluslararası koruma için başvuru yapmadığına yönelik kötü bir açıklama).

'a' ve 'b' harfleri hakkında daha fazla bilgi için bölüm 1.2.1'e, 'c' harfi hakkında daha fazla bilgi için bölüm 2.2 ile 2.4'e göz atın. Bu bölüm, 'e' harfiyle ilgili daha ayrıntılı kılavuzluk sunar:

Başvuru sahibinin genel güvenilirliğinin sağlanmış olması (Madde 4(5)(e) QD):

Maddi vakıanın mevcut olup olmadığı değerlendirilirken vaka görevlisi, başvuru sahibinin “güvenilirlik kaydı” olarak adlandırabileceğimiz unsura da bakacaktır. Diğer bir deyişle, vaka görevlisi diğer maddi vakıaları değerlendirirken verdiği olumlu/olumsuz güvenilirlik kararlarını dikkate alabilir.

Ayrıca bazı gerçekler, bu tür maddi vakıalar olmamalarına rağmen başvuru sahibinin genel güvenilirliğini değerlendirmek için önem kazanabilir.

Başvuru sahibinin genel güvenilirlik kaydını diğer faktörler de etkileyebilir:

- başvuru sahibinin kendi ülkesine dönmekten korkmadığını veya korkmayı bıraktığını gösteren davranışlar; veya
- başvuru sahibinin bilgi sakladığı; yanlış yönlendirmede bulunduğu veya başvuru sürecini ya da başvurunun sonuçlandırılmasını engellediği veya geciktirdiği yönünde gösterge olabilecek davranışlar.

Vakanın koşullarına bağlı olarak her bir faktöre ağırlık verilmelidir. Vaka görevlisinin, başvuru sahibinin lehine olan puanların aleyhine olan puanlardan ağır basabileceğini unutmaması gerekir.

Genel güvenilirliğin maddi vakıayı reddedecek kadar yetersiz olduğuna karar vermesi durumunda vaka görevlisi neden bunu vakanın güvenilirliğine zarar verici olarak nitelendirdiğini açıklamak zorundadır.

Güvenilirlik değerlendirmesinin sonunda, her bir maddi vakıa kabul edildi veya reddedildi şeklinde kategorize edilmelidir; bu, vaka görevlisinin her bir maddi vakıa üzerinde açık bir sonuca vardığını varsayar.

Maddi vakıaları kabul etme ve reddetme konulu [şablona](#) göz atın.

3. Adım

Risk değerlendirmesi, bir başvuru sahibinin uluslararası koruma ihtiyacını değerlendirmek için gerçekleştirilen ileriye dönük bir analizdir.

Uluslararası koruma almak için başvuru sahibinin iddiasının her noktasında güvenilir olması gerekmez.

Vaka görevlisi, başvuruyu değerlendirmeye, başvuru ile ilgili nihai sonuca varmadan önce kabul edilen tüm maddi vakıalara dayanan bir risk değerlendirmesi yaparak devam edecektir.

3.1 Haklı nedenlere dayanan işkence/gerçek ciddi zarar riskine yönelik korkuyu analiz edin

Başvuru sahibinin haklı korkularının analizi ve kendisinin geri gönderilmesi durumunda maruz kalabileceği ciddi tehlike riski, uluslararası koruma başvurusunun incelenmesinin son aşamasını oluşturur. Kararın alındığı zamanda vaka görevlisinin elinde olan gerçeklere dayanarak gelecekte oluşabilecek riskleri inceler. Başvuru sahibinin bugün, yarın ya da yakın gelecekte geri dönmesi ve açık bir karar verme mekanizması bulunmaması durumunda neler olacağı konusunda tahminde bulunmanın zorluğu, vaka görevlisinin özneliği temel alan kararlar almasına yol açabilir. Bir hata mevcutsa, olumsuz uluslararası koruma kararları ciddi insan hakları ihlallerine neden olabilir. Bu nedenle risk değerlendirmesinin spekülasyonlar yerine objektif bir metodolojiyi temel alarak yapılması büyük önem taşımaktadır. Bu kılavuzda açıklanan önceki adımların amacı, risk değerlendirmesinin üzerine inşa edildiği bir temel oluşturmaktır.

Bir risk değerlendirmesi yaparken vaka görevlisi, işkence veya ciddi zarar riskine yönelik korkunun oluşmasıyla ilgili olarak ortaya koyduğu kanıt standardı doğrultusunda belirlenmiş maddi vakıalara dayanan bir risk analizi gerçekleştirir.

3.1.1 Madde 4(3) QD'yi uygulayın

Madde 4(3) QD sığınma başvurusunun bütünüyle değerlendirilmesine ilişkin aşağıdakileri öngörür:

Uluslararası koruma başvurusunun değerlendirilmesi bireysel temelde yapılır ve aşağıdaki hususların göz önünde bulundurulmasını içerir:

- başvuru hakkında karar verme esnasında menşe ülke ile ilgili tüm hususlar; bunun içinde menşe ülkenin yasa ve düzenlemeleri ile bunların uygulanma biçimleri de vardır;*
- başvuru sahibinin işkence veya ciddi zarar gördüğüne veya görmüş olabileceğine dair bilgiler dahil, başvuru sahibince sunulan ilgili beyanlar ve belgeler;*
- başvuru sahibinin kişisel koşullarına dayanılarak, başvuru sahibinin maruz kaldığı eylemlerin zulüm veya ciddi zarar anlamına gelip gelmeyeceğini değerlendirmek için geçmiş, cinsiyet ve yaş gibi faktörler de dahil olmak üzere başvuru sahibinin bireysel konumu ve kişisel koşulları;*
- menşe ülkeye dönmesi halinde menşe ülkeden ayrılmasından bu yana başvuru sahibinin gerçekleştirdiği faaliyetlerin başvuru sahibini zulme veya ciddi zarara maruz bırakıp bırakmayacağını değerlendirmek için o ülkeden ayrılmasından bu yana gerçekleştirdiği bu faaliyetlerinin yegane veya ana amacının uluslararası koruma başvurusuna yönelik gerekli koşulların oluşturulmasına yönelik olup olmadığı;*
- başvuru sahibinin vatandaşlık iddia edebileceği bir başka ülkenin korumasından yararlanmasının beklenip beklenemeyeceği.*

3.1.2 Geçmişte yaşanan işkence ve ciddi zarar veya eksiklikleri dikkate alın

Vaka görevlisi, geçmişte meydana gelen işkence veya ciddi zararın yalnızca ispat yükümlülüğünü (bkz. [belirli şartlandırma kurallarına ilişkin bölüm 1.2.3.1](#)) değil, aynı zamanda geçerli kanıt standardını da değiştirebileceğine dikkat etmelidir. **Madde 4(4) QD'de** işkence veya ciddi zararın tekrarlanmayacağını düşünülmesi için iyi nedenler bulunmadıkça başvuru sahibinin halihazırda işkenceye veya ciddi zarara ya da söz konusu işkence veya zarara yönelik doğrudan tehdide maruz kalmış olması gerçeğinin, başvuru sahibinin sağlam bir dayanağı olan işkence korkusunun veya ciddi zarara maruz kalmasına dair gerçek riskin önemli bir göstergesi olduğu belirtilmiştir.

Kanıt değerlendirmesinin önceki adımlarının, vaka görevlisinin başvuru sahibinin başından geçmişte neler geçtiğine ve şu anda nelerin geçmekte olduğuna dair sonuçlara varmasını sağlaması gerekir.

Başvuru sahibinin daha önce işkenceye maruz kalmış olması, tek başına, ciddi bir gösterge olmasına rağmen gelecekte işkence riskinin mevcut olduğu anlamına gelmez.

Başvuru sahibinin daha önce işkenceye maruz kalmamış olmasının gelecekte işkence riski bulunmadığı anlamına gelmediğini de göz önünde bulundurmak önemlidir.

Nihai değerlendirmeyi yapmak için vaka görevlisi, önceki olayların tekrarlanma sıklığını, başvuru sahibinin kim olduğu ve menşe ülkesindeki durumun ne olduğuyula ilişkili bir biçimde incelemelidir.

3.1.3 Kanıt standardı uygulayın

QD Madde 4(3)'te listelenen unsurlar bir risk değerlendirmesi yapabilmek için geçerli kanıt standardıyla ilgili olarak analiz edilmelidir. Sağlam dayanağı olan işkence korkusu ve gerçek ciddi zarar riski değerlendirmesinde en sık kullanılan kanıt standardı 'makul derecede muhtemel'dir. Geçerli kanıt standardı tüm durumlarda "makul şüphelerin ötesinde"den daha az olmalıdır.

Geçerli kanıt standardı hakkında ulusal kılavuzlar eklenmişse, kılavuzları [burada](#) bulabilirsiniz.

Hukuki araçlar ve ulusal bağlantılar

Uluslararası araçlar

1951 Cenevre Anlaşması ve Mültecilerin durumuna ilişkin 1967 New York Protokolü

- 1951 Cenevre Anlaşması ve 1967 New York Protokolü metnlerinin farklı dillerdeki kopyalarına şu adresten erişebilirsiniz:
<http://www.refworld.org/docid/3be01b964.html>

İstanbul Protokolü (Birleşmiş Milletler)

İşkence ve Diğer Zalimane, İnsanlık Dışı veya Onur Kırıcı Muamele veya Cezanın Etkili Soruşturma ve Dokümantasyonuna Yönelik El Kitabı, 9 Ağustos 1999

- İstanbul Protokolü metninin farklı dillerdeki kopyalarına şu adresten erişebilirsiniz:
<http://www.refworld.org/docid/4638aca62.html>

Avrupa Birliği araçları

Nitelik Direktifi (değiştirilmiş) [QD]

Mülteciler ve ikincil koruma hakkına sahip kişilere yönelik tek tip bir durum ve verilen (değiştirilmiş) korumanın içeriği bakımından üçüncü ülke yurttaşlarının ve vatansız kişilerin uluslararası koruma hakkından faydalanabilmesi için nitelik standartları hakkında AVRUPA PARLAMENTOSU'NUN VE KONSEYİ'NİN 13 ARALIK 2011 TARİHLİ 2011/95/EU DİREKTİFİ (değiştirilmiş).

- QD metninin farklı dillerdeki kopyalarına şu adresten erişebilirsiniz:
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1422980659651&uri=CELEX:32011L0095>

Sığınma Prosedürleri Direktifi (değiştirilmiş) [değiştirilmiş APD]

Uluslararası koruma verme ve geri çekmeye yönelik ortak prosedürler hakkında AVRUPA PARLAMENTOSU VE KONSEYİ'NİN 26 HAZİRAN 2013 TARİHLİ 2013/32/EU DİREKTİFİ (değiştirilmiş)

- Değiştirilmiş APD metninin farklı dillerdeki kopyalarına şu adresten erişebilirsiniz:
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32013L0032>

Ulusal hukuki araçlar ve kılavuzlar

Yazılı beyanlar hakkında ulusal kılavuz

[ilgili metin, belge veya bağlantıları yerleştirin]

Başvuru sahibi tarafından sunulan belgeler hakkında ulusal kılavuz

[ilgili metin, belge veya bağlantıları yerleştirin]

COI edinme hakkında ulusal kılavuz

[ilgili metin, belge veya bağlantıları yerleştirin]

Uzman raporları hakkında ulusal kılavuz

[ilgili metin, belge veya bağlantıları yerleştirin]

Dil analiz raporları hakkında ulusal kılavuz

[ilgili metin, belge veya bağlantıları yerleştirin]

Diğer Üye Ülkelerden bilgi toplama hakkında ulusal kılavuz

[ilgili metin, belge veya bağlantıları yerleştirin]

Tıbbi/psikolojik uzman raporu talep etme hakkında ulusal kılavuz

[ilgili metin, belge veya bağlantıları yerleştirin]

Kanıt standardı hakkında ulusal kılavuz

[ilgili metin, belge veya bağlantıları yerleştirin]

Kanıt değerlendirmesine ilişkin şablon

Bu Uygulama Kılavuzunun ekinde şablonun Word sürümü yer alır.

Bu şablonun, bireysel bir vaka ile ilgilenirken çalışma sürecinizin farklı adımlarında tamamlanması gerekir.

Amaç, tanımlanmış tüm maddi vakıalar ile başvuru sahibi tarafından sunulan ve vaka görevlisi tarafından toplanan kanıt parçalarına dair anlaşılır bir genel özete sahip olmaktır (1. adım). ⇒ Bu genel bakışın ardından her bir kanıt hakkında güvenilirlik

bulgularına ait görüşlerinizi formüle edebileceğiniz (adım 2.1-2.4), ⇒ gerekirse QD Madde 4(5)'i uygulayarak hangi maddi vakıaların kabul edilip hangilerinin reddedileceğine (adım 2.5) karar vermeniz için bir dayanak oluşturacak sonraki adıma ilerleyebilirsiniz. ⇒ Son olarak, kabul edilen maddi vakıalara dayanarak risk değerlendirmesine ilerlersiniz (3. adım).

1. Adım: Bilgi Toplama			2.1-2.4. Adım: Güvenilirlik Değerlendirmesi
Konu:	Hangileri maddi vakıadır?		Hangi kanıt parçaları maddi vakıalarla ilişkilidir?
... menşe ülke:			→
... geçmiş sorunlar ve gelecek korkusu:			→
... başvuru sahibinin sorun yaşamasının/ sorunlardan korkmasının nedenleri:			→
... başvuru sahibinin menşe ülkesinin korumasından faydalanamaması veya faydalanmayı istememesinin nedenleri:			→
... başvuru sahibinin dışlanmasının nedenleri:			→

	Başka hangi bireysel ve bağlamsal durumların konuyla ilgisi vardır?	Hangi kanıt parçaları bu bireysel ve bağlamsal durumlarla ilişkilidir?	Kanıt parçaları hakkındaki güvenilirlik bulguları nelerdir?
İlgili diğer bireysel ve bağlamsal durumlar:			



Adım 2.5 Güvenilirlik Değerlendirmesi

Kabul edilen maddi vakıalar	Kesin olmayan maddi vakıalar	Reddedilen maddi vakıalar
	↓	
	QD Madde 4(5) ile ilgili notlar (a, b, c, d veya e) mevcut mu? 	
	← Kabul Mutabakattan sonra bir seçim yapın Ret →	

3. Adım Risk değerlendirmesi

Getting in touch with the EU

In person

All over the European Union there are hundreds of Europe Direct information centres. You can find the address of the centre nearest you at: https://europa.eu/european-union/contact_en

On the phone or by email

Europe Direct is a service that answers your questions about the European Union. You can contact this service:

- by freephone: 00 800 6 7 8 9 10 11 (certain operators may charge for these calls),
- at the following standard number: +32 22999696 or
- by email via: https://europa.eu/european-union/contact_en

Finding information about the EU

Online

Information about the European Union in all the official languages of the EU is available on the Europa website at: https://europa.eu/european-union/index_en

EU publications

You can download or order free and priced EU publications at: <https://op.europa.eu/en/publications>. Multiple copies of free publications may be obtained by contacting Europe Direct or your local information centre (see https://europa.eu/european-union/contact_en).

EU law and related documents

For access to legal information from the EU, including all EU law since 1952 in all the official language versions, go to EUR-Lex at: <http://eur-lex.europa.eu>

Open data from the EU

The EU Open Data Portal (<http://data.europa.eu/euodp/en>) provides access to datasets from the EU. Data can be downloaded and reused for free, for both commercial and non-commercial purposes.



Publications Office
of the European Union